



*Handwritten signature: P. Carlini Be 81*

**PULSO**

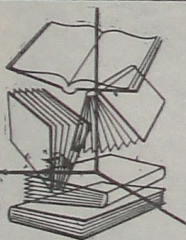


## Campana del Buen Decir (Resumen de los días viernes)

- 1) ¿Usted tiene mucho hambre, o tiene mucha hambre?
- El hambre es femenina, pero para entrar la cacofonía se emplea el artículo determinante "el" en vez de "la". Solo cambia el artículo determinante, como en el caso de "el" agua que si no fuera porque es cacofónico diríamos "la" agua.
- 2) Siempre ocurre que usted se adecua. Jamás se "adeúa" porque en esos tiempos de conjugación, los verbos terminados en diar y guar no llevan acento.
- 3) Las palabras terminadas en iaco pueden llevar acento o prescindir de él, sin caer en incorrección. Así se es cordiaco o cordiaco; policiaico o policiaico, etc.
- 4) Se construye mal una oración si hacen economías indebidas como la de querer unir por coordinación dos o más verbos relacionados con distinta preposición: no está "prohibido subir y bajar del coche en monimientto", lo que si está es "prohibido subir al coche y bajar de él en monimientto", que es la expresión correcta.

*¡Hasta el viernes!*

## Teodoro y sus compañeros de oficina son personajes ciertos



El rincón de los

### LIBROS

En muy poco tiempo, desde la tira diaria en la última página de Clarín, Teodoro se ha incorporado como uno de los personajes prototípicos de la Argentina. El, su mundo, que es el de una oficina cualquiera, refleja la modalidad nacional, y también las situaciones de momento. Intérprete cabal se ha ganado la atención de los lectores, que se sienten dentro de ese conjunto — "Teodoro & Cia." — de alguna manera reflejados. Los personajes dicen lo que nosotros; a veces lo que no decidimos decir también...

Es un buen trabajo del dibujante Viuti, cuyo ascenso y reconocimiento entre sus pares es sabido, y aplaudido. Las tiras ahora forman un volumen que La Flor edita al modo de los gráficos de Fontanarrosa.

El humor está consustanciado con la naturaleza del argentino. Es una lástima que falte una presentación: Ordóñez, Marelli, Bonorino, etc.

Un "quién es quién" dentro de esa oficina para una identificación mejor. Pero es tiempo, puede venir con el segundo tomo. Por cuanto, seguramente, lo habrá, ya que el que ahora aparece recoge las tiras iniciales de las andanzas de Teodoro. Que podrán ser tan largas como las de Don Fierro, otro legendario oficinista (Ediciones de La Flor)

#### "TOÑO BICICLETA"

por Georges Londeix. Este personaje existe en la realidad. Está preso en Puerto Rico. El autor lo descubrió en los diarios, e

indagó sobre la vida de ese campesino, famoso por secuestrar y violar a una veintena de mujeres y eludir durante meses el asedio de la policía, aviones, helicópteros, cazadores de recompensas, y furiosos maridos y hermanos de las supuestas víctimas. Este héroe del erotismo en bicicleta fue transformado por la imaginación popular en un personaje mezcla de Robin Hood, Don Quijote y hasta Ché Guevara; un personaje que en cierta forma encarna para los portorriqueños la ilusión de una breve libertad que solamente conocieron en 1898, cuando independizada la isla de España — tras Cuba — se creyó que esa situación iba a continuar.

Pero no. Estados Unidos que había provocado la guerra tras hacer estallar el acorazado "Maine", en La Habana, se quedó con el botín: las Filipinas y Puerto Rico. Esta última aún, como "estado asociado", una ficción política. El autor conoce los lugares donde se desarrollan todos estos episodios, por cuya riqueza folklórica se podrá reeditar el éxito de "La guaracha de Macho Camacho" (Ediciones La Flor)

## COSAS DE NUESTRO

### CORTAR POR DONDE SE DEBE

Sigamos con las sílabas. En la edición anterior nos introdujimos apenas un poquito en el mundo de las sílabas y allí encontramos algo verdaderamente apasionante, porque el idioma castellano tiene en eso particularidades notables que es agradable conocer, tanto para aumentar el conocimiento del idioma como por encontrar interesantísimos casos. A no olvidar, no obstante los atractivos del tema, que todo esto es para que no se confunda nadie cuando llega al final del renglón y se encuentre con dudas sobre cómo o por dónde cortar la palabra que allí ya no cabe. En este aspecto, bueno será reiterar que las palabras solamente se pueden cortar por las sílabas, de modo que aquel que sabe distinguir las sílabas de cualquier palabra no tendrá dificultad alguna. Pero así y todo... hay casos en que tampoco eso de que se debe cortar estrictamente por las sílabas es tan así como así.

**Sílabas con vocales:** Tal vez ustedes no recordaban que con una vocal sola se puede formar sílaba; y que también se puede con un diptongo de dos vocales solitas, pero lo que también hay que recordar es que en los casos de triptongos no hay sílaba con las solas tres vocales que los forman: necesitan, ineludiblemente, acompañarse de consonante. Fijense en los ejemplos que aquí les damos: A-sí a-cu-dimos en su a-yu-da. E-se e-le-fan-te u-sa su trom-pa. (Son casos de sílabas de una vocal sin consonantes).

Les pe-dí que a-ve-ri-gúe-sis el da-to. I-re-mos al Pa-ra-guay (Casos de triptongos: no pueden formar sílaba si no tienen consonantes).

**Nota:** la y forma diptongo o triptongo cuando suena como la i.

**Otra nota:** La h ubicada entre el diptongo separando las dos vocales, no destruye el conjunto. A todos los efectos, nada modifica la h, pero...

**Sílabas con consonantes:** Tenemos cosas muy interesantes para descubrir cuando nos hallamos con sílabas con varias consonantes, o con la simple reunión de éstas en las palabras. Por ejemplo, las consonantes aisladas de otras, forman la sílaba con la vocal que le sigue más próxima: pa-ne-ra; pe-lo-ta, fe-li-pe.

Cuando se da que van juntas dos consonantes, la primera formará sílaba con la vocal que tiene antes, y la segunda con la vocal que le sigue. Ejemplos: ti-ran-te; al-mi-bar; co-lum-na; sép-ti-mo.

Puede ocurrir que se encuentren tres consonantes juntas. En esos casos (saben cómo forman sílabas? Se lo diremos: las dos primeras consonantes se acoplan a la vocal anterior y con ella hacen una sílaba, mientras que la tercera va en busca de la vocal que le sigue para lo

mismo. Ejemplos: trans-po-lar; obs-tan-te; cons-cien-te; cons-ti-pa-do.

¿Y cuando son cuatro las consonantes que se juntan? En estos casos la división es equitativa porque las dos primeras consonantes forman sílaba con la vocal que las precede, y las dos consonantes siguientes la forman con la vocal que les sigue. Ejemplos: abs-trac-to; construc-tor; trans-crip-to; cir-cuns-crip-to.

¿Se animan a encontrar otros ejemplos de todos estos casos?

Y ahora un caso especial: las consonantes ll y rr no se dividen nunca por ninguna causa, y además, forman sílaba únicamente con la vocal que les sigue. Piensen en ejemplos.

#### Y AHORA, A CORTAR

**Primer caso:** sílabas de vocal no deben quedar cortadas al final del renglón de modo que queden sueltas al final o al principio del otro. Si tenemos que cortar la palabra a-le-grí-a no queda bien cortar a-le-grí-a. El corte bueno será a-le-grí-a; en las bisílabas en las que una sílaba es vocal es preferible no cortar nunca; no sería lindo escribir la palabra feo cortándola fe-o; como tampoco será elegante cortar ca-l.

**Segundo caso:** Las sílabas que tienen h precedida de consonante deben destruirse para ser cortadas (¿vieron que no siempre hay que cortar por las sílabas?). Fijense en estos ejemplos: bie-nhe-chor es la descomposición correcta en sílabas de esa palabra, pero si hay que cortar se pondrá bien-hechor; es el mismo caso de deshacer, que deberá cortarse como deshacer; o el caso de deshidratar, que se cortará des-hidratar. La razón de este corte es que si se hiciese por la sílaba estricta, se daría el caso de tener que iniciar el renglón siguiente con estas extrañas combinaciones: nhe, sha, shi.

**Tercer caso:** También se destruye la sílaba cuando la misma lleva la letra x, que deberá dejarse siempre al final del renglón para no iniciar la otra línea con un sonido tan extraño como sería uno con la x inicial. Veamos algún caso: saxófono se deberá cortar así: sax-ófono; exacto se cortará ex-acto. Quedaría feo iniciar con las sílabas xo y xac otro renglón ¿no?

**Cuarto caso:** Cuando se trate de palabras compuestas que empiezan con un prefijo terminado en consonante, se puede cortar tanto por la sílaba, como por el prefijo. Ejemplos: sub-oficial, o su-bo-ficial, vos-otros, o voso-tros; des-igual o desi-gual; trasan-dino o tras-andino.

Ahora ya sabemos cómo cortar correctamente. A no olvidarlo y a practicar con ejemplos, de la cosecha propia para fijarlo bien.

#### "PAJARO SIN ALAS"

por Peter Schwiefert. Por subtítulo: "Cartas de un joven judío". Es que tal es el texto. El autor de las misivas murió a los 27 años, en 1945. La primera data de 1938. Eran tiempos de persecución para los judíos.

La madre de Peter la elude, renegando. El no acepta el sistema y en la guerra se enrola con los franceses. Poco antes del fin de la contienda muere.

La última carta a su madre escrita desde el frente, la recibió ella, cruel ironía, el día de su cumpleaños, siete meses después del deceso de Peter.

Más que reflejar una guerra cruel, la correspondencia que recoge este libro desnuda el peregrinaje doloroso de dos almas. Hoy, cuando las crónicas reducen el senti-

miento a las estadísticas, las cartas de Peter a su madre sintetizan el desamparo de tantos hombres y mujeres, incluso de los que sobrevivieron a la hecatombe. Y escribirá la madre, ante lo irreparable: "... una esperanza ha muerto. Mi pequeño, a quien finalmente volvería a ver. Durante siete años padeció los más grandes sufrimientos, sobrevivió a cuatro años de peligro extremo para caer en el último momento..." Como el héroe de "Sin novedad en el frente". La recopilación se debe a Claude Lanzmann, quien agregó fotografías y fotocopias de documentos (Ediciones La Flor)

#### "LA MISTERIOSA ISLA DE PASCUA"

por Franz Kwaacs, para la colección "Lo inexplicable". Desde su descubrimiento en 1722 la isla de

Pascua ha excitado la imaginación de arqueólogos e investigadores del mundo entero. Desde las gigantescas estatuas que parecen desafiar al mar hasta las enigmáticas tabletas que nadie ha podido descifrar, todo es misterio (Javier Vergara)

#### "LA VENGANZA DEL AMOR"

por Patricia Matthews. Es la historia de Hannah que vivía en la semi-esclavitud, a manos de su padrastro Silas Quint. Lo único que sabía era que tenía que escapar. Su atrevido cabello rojo, su cuerpo voluptuoso, y su impúdica belleza enloquecían a los hombres. Hombreros ricos u hombres que no tenían nada más que su fuerza y lujuria. En medio de ellos tuvo que aprender a sobrevivir (Javier Vergara)





# PORTADA

"Portillo primaveral"  
Modelo: Shirley Calvo, del Jardín  
de Infantes N° 910 de Recalde

Fotografía: Alculumbre Foto Arte.

# PULSO

REVISTA SEMANAL PARA EL CENTRO DE LA PROVINCIA

Olavarría, jueves 23 de abril de 1981 - Año II - N° 86

## RINCON SELECTO

### EL RASTREADOR

El rastreador es un personaje grave, circunspecto, cuyas aseveraciones hacen fe en los tribunales inferiores. La conciencia del saber que posee, le da cierta dignidad reservada y misteriosa. Todos lo tratan con consideración: el pobre, porque puede hacerle mal, calumniándolo o denunciándolo; el propietario, porque su testimonio puede fallarle. Un robo se ha ejecutado durante la noche; no bien se nota, corren a buscar una pisada del ladrón, y encontrada, se cubre con algo para que el viento no la disipe.

Se llama en seguida al rastreador, que ve el rastro, y lo sigue sin mirar sino de tarde en tarde el suelo, como si sus ojos vieran de relieve esta pisada que para otro es imperceptible. Sigue el curso de las calles, atraviesa los huertos, entra en una casa y señalando un hombre que encuentra, dice friamente: "Este es!". El delito está probado, y raro es el delincuente que resiste a esta acusación. Para él, más que para el juez, la deposición del rastreador es la evidencia misma; negarla sería ridículo, absurdo. Se somete, pues, a este testigo que considera como el dedo de Dios que lo señala. Yo mismo he conocido a Calíbar, que ha ejercido en una provincia su oficio durante cuarenta años consecutivos.

(...) El año 1830, un reo condenado a muerte se había escapado de la cárcel. Calíbar fue encargado de buscarlo. El infeliz, previendo que sería rastreado, había tomado todas las precauciones que la imagen del cadalso le sugirió. ¡Precauciones inútiles! Acaso sólo sirvieron para perderle; porque, comprometido Calíbar en su reputación, el amor propio ofendido le hizo desear peñar con calor una tarea que perdía a un hombre, pero que probaba su maravillosa vista.

El prófugo aprovechaba todas las desigualdades del suelo para no dejar huellas; cuerdas enteras había marchado pisando en la punta del pie; trepaba en seguida a las murallas bajas, cruzaba un sitio, y volvía para atrás; Calíbar lo seguía sin perder la pista; si le sucedía momentáneamente extraviarse, al hallarla de nuevo exclamaba: "¡Dónde te me-as-dir!". Al fin llegó a una acequia de agua en los suburbios, cuya corriente había seguido aquél para burlar al rastreador... ¡Inútil! Calíbar iba por las orillas, sin inquietud, sin vacilar. Al fin se detiene, examina unas hierbas, y dice: "Por aquí ha salido; no hay rastro, pero estas gotas de agua en los pastos lo indican". Entra en una viña. Calíbar reconoció las tapias que la rodeaban, y dijo: "Adentro está". La partida de soldados se cansó de buscar y volvió a dar cuenta de la inutilidad de las pesquisas; "no ha salido"; fue la breve respuesta que sin moverse, sin proceder a nuevo examen, dio el rastreador. No había salido, en efecto, y al día siguiente fue ejecutado.

DOMINGO FAUSTINO SARMIENTO  
(Facundo)

## ENTRE NOSOTROS Y USTEDES

Entre nosotros y ustedes está establecido el diálogo semanal mediante el cual emitimos lo que tenemos que decir, y ustedes hacen de receptores críticos satisfechos o críticos insatisfechos o críticos sin aditamento. Y porque se trata de un diálogo muy en serio, pretendemos decir lo que hay que decir con toda propiedad, con la menor cantidad de errores posible y dicho con la mejor expresión que podamos emplear. Todo esto es sabido por nosotros y por ustedes, pero a veces tenemos sorpresas: nosotros porque recibimos de ustedes opiniones o comentarios que nos llegan muy profundamente, y ustedes porque encuentran en el material de PULSO algunas cosas que no van totalmente de acuerdo con lo que conocen, saben o recuerdan.

Lo que dejamos dicho viene un poco a cuento porque muchos se sorprendieron cuando vieron que en la página 3 del número anterior, en nuestra acostumbrada columna del Director, apareció una poesía dedicada al Señor con motivo de la Semana Santa. Fue nuestro homenaje y nuestra declaración de su misión al Salvador. La sorpresa devino de que consignábamos que el "Soneto al Crucificado" es de autor anónimo español. Muchos se nos acercaron para decirnos —algunos con tonito superior y algunos con comprensivo afán de rectificadores muy de agradecer por cierto— que el tal Soneto es de Santa Teresa de Jesús, unos, y de Sor Inés de la Cruz, otros. Como es un asunto que no puede quedar en la duda, vamos a tratar de dejarlo bien aclarado, no sin antes agradecer el interés que se tomaron los muchos que nos participaron su inquietud con relación a la autoría de tan famosa composición poética.

Ratificamos lo que dijimos: autor anónimo español, tal lo que indica nuestra fuente. Extrajimos el Soneto al Crucificado del Libro "Poesía Universal" (Grandes Poemas), una recopilación seleccionada y ordenada temáticamente por María Romero. El tomo en cuestión es de la 4ª Edición lanzada por la Empresa Editora Zig Zag (chilena) en 1962. En él consta en sus tres índices (temático, general y por autor) que es producto de un anónimo español la poesía que incluimos en nuestra página. Tal vez esto no será definitivo por cuanto hay tratadistas que adjudican a Santa Teresa de Jesús esta composición, pero no lo aseguran totalmente.

Como entre ustedes y nosotros no pueden subsistir dudas, en la medida en que ello es posible, hemos usado hoy esta columna para aventar esta que apareció tan de improviso y que tanta sorpresa ha provocado. De todas maneras, gracias por seguirnos y aún por esta estrictez que no deja pasar nada.

EL DIRECTOR

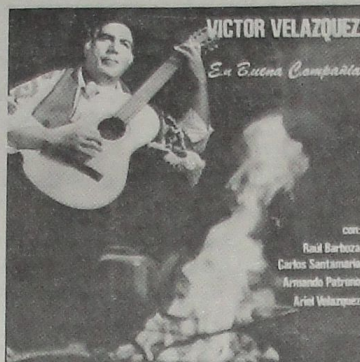


## Los discos de la semana



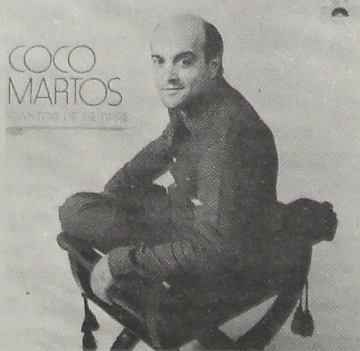
**¿DO YOU LIKE IT LIKE THAT?** ¿Te gusta? - Kelly Marie. Con dos años de retraso de su edición original, se edita aquí este álbum de la Marie. El ritmo bailable se hace presente en nueve de los diez temas. Con orquestaciones ágiles, la voz de Kelly se destaca por su afinación. Personalmente, me quedo con el único "lento", "No puedo obtener suficiente". En la tapa, ilustrada con una tonta foto de una mujer en paños menores y antifaz (?), se anuncia que figura el "hit" "Tengo la sensación de estar enamorada". Un álbum "disco" totalmente obvia. (CALBRE—PTR—MH).

**EN BUENA COMPAÑÍA** — Víctor Velázquez. Este es el último trabajo de este cantor y guitarrero entrerriano de vasta trayectoria en nuestro folklore. El título es verdad: "en buena compañía". Víctor Velázquez presenta milongas, chamarrillas y un malambo con buen nivel. La guitarra de su co—provinciano Carlos Santamaría, la cordona del talentoso Raúl Barboza y la participación vocal de Ariel, su hijo, le prestan a Víctor un poco de lo que necesitaba para redondear un buen álbum. Las intervenciones de Armando Patrono con su orquesta podrían haberse dejado de lado, pues las cuerdas desnaturalizan el sentido de tierra virgen que desnudan los temas. Sin deslumbrar con su voz, Velázquez saca al frente su corazón y gana la aprobación. (EMI Odeón).



**SUAVE Y DULCE** - Fausto Peppetti. La producción discográfica de Papetti es imponente, cuantitativamente hablando. Creo que ni él debe saber cuántos álbumes ha editado. Este, con una hora de música, tiene 20 (sí, veinte) temas que han conocido el éxito en otras versiones. Su profesionalismo le permite abordar cualquier partitura, puliendo bien los arreglos. La música se muestra así muy standard, sin emociones ni sentimientos a flor de piel. Este álbum es ideal para música funcional, esa que uno escucha, por ejemplo, cuando está en la sala de espera de un consultorio médico (¿se ubican?). Pero nada más (DURIUM—MH).

**CANTOR DE SIEMPRE** — Coco Martos. Este tucumano no es ningún novato en esto del canto, como bien reza el título. Ex integrante de los Tucú Tucú y de Los de Siempre, Martos se lanza con este álbum como solista. Desde la primera banda se comprueba que sus cualidades vocales son muchas y que su registro de tenor le permite abordar con soltura huaynos, polcas, zambas, chayas y valeses. Interpretando obras de Oscar Valles, Robustiano Aráoz (la bellísima zamba "Mujer y amiga") Pedro Favini y algunas de su propia autoría, Coco Martos sale al frente con un buen trabajo. "Yo soy el cantor de siempre, vengo del cañaveral, mi canto viene del norte, soy de Tucumán", dice en el tema central. Bienvenido, tucumano. (Polydor—Phonogram).



### También recibimos...

**BEFORE AND AFTER SCIENCE; TAKING TIGER MOUNTAIN; HERE COME THE WARM JETS** - Brian Eno. Tres trabajos de este gran músico que es inteligente hasta para elegir los músicos con los que graba. Anoten: Phil Collins, Percy Jones, Andy Fraser, Phil Manzanera, Robert Wyatt, Robert Fripp, John Wetton y otros "nenes" más. Imagínense. Si se cruzan con cualquiera de estos trabajos (son importados), tómense sin pensarlo ni dos segundos. Si, háganlo tranquilos, porque Eno es un fenómeno. Tanto que, cuando tengamos suficiente espacio, tendrán una nota especial sobre él. (Polydor—Phonogram).

**DISCO CLUB** — Pato C (intérpretes varios). ¡Ni se imaginan ustedes lo que me acaba de pasar!! Después de escuchar, de punta a punta, los tres álbumes comentados más arriba, he osado poner este álbum. Casi me descompongo. Así de corta. Digo yo, ¿cuándo colgará los auriculares este muchacho? Ah, Pato C. pone en la tapa una foto suya vestido como un payaso. Y encima hay un cartelito anunciando "moda 1981". Decime, Pato, ¿crees que alguno se va a poner ese atuendo porque vos lo digas? Borrarte, querés... (Phonogram).

**TU MAS ARDIENTE TROVADOR** - Carlos Infante. Confieso que no conocía a este can-

tante. Aquí, con una muy buena voz, presenta un folklore tradicional pero bien hecho. Vale (Phonogram).



## Así de corta

### LITTO EN BUENOS AIRES

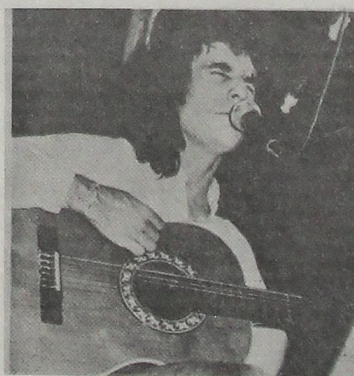
Ya está confirmada la fecha de la presentación en Obras Sanitarias de Litto Nebbia. El talentoso músico argentino actualmente radicado en Méjico se presentará el **sábado 20 de junio** junto a Domingo Cura en percusión, Jorge González en contrabajo, Néstor Astarita en batería, Dino Saluzzi en bandoneón y Bernardo Baraj en saxo.

### YUELZE EN LA SALA MOLIERE

El ex integrante del dúo Miguel y Eugenio y del grupo Aucán, Yuelze (Miguel Pérez) presentará mañana, en la sala Molieré, el espectáculo "Canciones de acá y ahora". Actuará junto a Ernesto Dmitruk y músicos invitados. También ofrecerá su música, en la ocasión, el grupo "Meridiano".

### GRUPO ALTERNATIVO DE ARTE

Autodefinido como "punto de confluencia de las nuevas expresiones artísticas que surgen de la necesidad de parte de la juventud de ser protagonistas y dejar de ser una alternativa", el GAA está presentando en el Teatro Lussalle su Ciclo de Arte '81. El mismo se inició el sábado 11 con la presentación de Ariel Prat y la Banda Elástica y de Sursun - Corda. El domingo hubo películas de cine alemán, de Fassbinder. El sábado pasado hubo poesía, música y danza con Fantasmata, grupo de rock nacional. El domingo se presentó teatralmente "La Cámara". Este sábado actuará Aldo Benítez con "Teleraña", un poético musical— y La Hormiga, banda de rock elaborado. Para el domingo se ha programado una nueva presentación de "La Cámara". ¡Bien por el Grupo Alternativo de Arte!



### RAICES CANDOMBERAS

Raíces, la banda de candombe - rock que lidera el talentoso bajista Beto Sagní, está trabajando intensamente en la elaboración del material que integrará el tercer álbum, sucesor de "BOV Dombé" y "Los habitantes de la rutina". El grupo se presentará el sábado en el teatro de la Cortada junto a Ruben Rada y Nagual, dando a conocer los temas de reciente factura.

### ALEJANDRO SANTOS; VOLTEANDO TACHOS

Un músico nuevo y de quien tenemos muy buenas referencias, Alejandro Santos, actuará el sábado en La Vuelta de los Tachos un cálido redueto de la música joven en pleno barrio de La Boca. Lo hará desde las 22, con su grupo.

### VUELVE JADE CON UN CAMBIO

Spinetta Jade, la banda liderada por Luis Alberto, ha vuelto a la acción luego de la extenuante gira de Almendra por todo el país. Desde este domingo se presentará en el auditorio de la Universidad de Belgrano, a las 20. Junto a LAS, forman Jade Diego Rapoport (teclados), Juan del Barrio (sintetizadores), Pomo (batería), y Francisco Ojstersek (bajo). Este último se ha incorporado recientemente a la formación, en reemplazo de Beto Satragni, quien ha vuelto con sus Raíces.



### SE DESPIDE VOX DEL... GIRANDO

Como ya anunciáramos, Vox Dei cerrará sus trece años de rock con un recital en Obras. El mismo se realizará el próximo sábado, a partir de las 22. El trío viene de realizar una gira por distintos puntos del país. Los días 15 y 16 estuvieron en Santiago del Estero; el 17 y 19 en Tucumán y el 18 en Jujuy.

Pero todo no termina allí. El jueves 30 estarán en Rosario, el 1 en Tunuyán (Mendoza), el 2 en San Juan, el 3 en Mendoza... y es intención del grupo despedirse el 8 en una ciudad "del centro de la provincia de Buenos Aires, donde hay mucho cemento..." Digo yo, ¿será Olavarría la ciudad que los verá actuar a los tres juntos, por última vez?

### PASTORAL DESBANDADO... POR UN TIEMPO

A raíz de un nuevo viaje por Europa de Miguel Angel Erausquin, Pastoral ha interrumpido sus presentaciones. Según se informó, recién el 23 de mayo el dúo volverá a los escenarios.

### VIVENCIAS PAMPEANAS

Eduardo Facio y Héctor Ayala, es decir, Vivencia, estarán en gira por La Pampa este fin de semana. Tienen previstas cinco actuaciones en distintos puntos de esa provincia los días viernes, sábado y domingo.

### NITO PORTEÑO

Nito Mestre, que ya terminó de registrar su nuevo álbum, "20/10", actuará en estos días en lugares cercanos a la Capital. El viernes lo hará en Sir Jones, en Morón; el sábado en Centro Lucence, Olivos y el domingo en Juan de los Palotes, Ramos Mejía.

### LEON BONAERENSE

Finalmente, informamos que León Gieco se presentará el sábado en el Cañuelas Fútbol Club y en el Club Unidos de Olmos. Para el próximo fin de semana, tiene previstas actuaciones en Lomas de Zamora, Ciudad Güemes y en un boliche capitalino.



# AMOR '81: LO DE SIEMPRE CON MENOS ILUSIONES

Ahora que la nueva década comenzó, la pregunta surge espontáneamente: ¿qué tal los sentimientos, y en particular el amor, en este nuevo tiempo? Novedad principal: Julieta y Romeo continúan siendo válidos, pero el príncipe azul ya ha muerto. Pero, más conciencia, mayores exigencias y, principalmente, una autenticidad más marcada.

De un tiempo a esta parte, los psicólogos afirman que "el amor está de moda" y que hablar del amor es el "último grito" de la comunicación humana.

Indiscutiblemente, todos en la actualidad hablan del amor, bajo la forma de "revival", vuelta a lo "privado", y, por qué no, una especie de "revolución francesa", de efectos profundos y abarcadores.

La verdad es que, analizando sus más serias implicancias, filosóficas, políticas, sociales y sociológicas, el amor, en estos últimos tiempos, ha sido el argumento preferido de muchos debates.

Un asunto "serio", en otras palabras. A punto de ser elaborada una explicación completamente especial para un cierto "mal de amor" masculino. Según esta tesis explicativa el enamoramiento necesita de obstáculos para mostrarse (Julieta y Romeo) y, hoy en día, quien se siente más obstaculizado, más amenazado es el hombre, envuelto en un movimiento revolucionario que ni siquiera él llega a comprender "de verdad": la liberación femenina.

Y por eso es justamente el hombre el que reivindica con mayor fuerza sus derechos a enamorarse: "El pacto dramático acostumbra a refugiarse justamente donde la revolución social no consiguió llegar", escribió recientemente el filósofo Gianni Vattimo, docente de estética en Turín, y todos saben que al ser humano, que la revolución social menos alcanzó, justamente, es al hombre en la complicada intimidad de sus sentimientos.

## Sueños son sueños

Una hipótesis interesante, sin duda alguna, es que arrastra para la discusión otra pregunta: Y las mujeres ¿Cuál es la actitud de las mujeres frente a esta invasión, de parte de los hombres, de aquello que era, antes, su feudo principal (aunque no exclusivo) o sea el amor?

"Sin duda alguna, dice la cineasta francesa Catherine Breillat (30 años), el amor, hoy en día, es vivido por las mujeres de manera muy distinta respecto de las generaciones que nos precedieron. De hecho, desde que las mujeres se transformaron en individuos con los mismos defectos, los mismos deseos y, sobre todo, las mismas li-

bertades que los hombres, las reglas del juego cambiaron. Evidentemente, estas importantes modificaciones no tuvieron lugar para todas las mujeres. El fenómeno sin embargo alcanzó a una buena parte de la población femenina y, principalmente, a las más jóvenes. De todas formas, incluso la mujer que vive presa de la tradición está actuando, hoy, de manera distinta.

El "juego" tiene nuevas reglas. La más importante es el esfuerzo de la mujer para evitar la mitificación del personaje. Es decir, acabó el "príncipe azul". Muchos se preguntarán entonces cómo puede existir el amor pasión, el amor magia sin la presencia de ese príncipe azul. Aquí tenemos una explicación: "Mis enamoramientos son regulares y violentos, cuenta una periodista de 25 años. Conozco alguien y luego comienza a funcionar, en mi interior, un mecanismo completamente especial que me induce a construir una imagen particularísima de determinada persona, una imagen mía que, en general, nada tiene que ver con la realidad. Pues bien, basándome en esta tensión emocional particularmente "mía", hago lo posible para vivir sola mi "sueño color de rosa". Pero que quede claro que eso no dura más de una semana y nada tiene que ver con la relación fija que mantengo desde hace años con mi compañero, un hombre encantador del que, sin embargo, nunca estuve enamorada de una manera tan irracional..."

## El encanto de las limitaciones

"El amor para mí es todo sentimiento y pasión arrasadora, dice otra joven de 24 años. Entregarse a ese sentimiento es la cosa más linda que pueda ocurrirle a alguien. Y es un hecho que, hoy en día, las personas se entregan al amor con mayor naturalidad e irracionalidad. Pero también esta nueva entrega tiene sus motivaciones histórico-sociales.

Antes las jóvenes debían pensar en términos de casamiento e inevitablemente su vida sería el reflejo de la de su marido.

Se sentían obligadas a buscar un buen partido y a sofocar los eventuales "pequeños deseos" por cualquier otro que no mereciese confianza desde el punto de vista matrimo-



Para la mujer de hoy, estar enamorada significa sentirse bien con determinado hombre. Un sentirse "bien" que incluye todo y, también, por qué no, bastante de romanticismo...

nial, concentrando sus fuerzas en el hombre que pudiese concretar satisfactoriamente los proyectos de casamiento. Claro está que para sentirse realizada debían idealizar bastante a sus futuros dueños. Hoy en día, cualquier joven puede realizarse perfectamente bien sola. Se enamora por el simple placer de amar y si su hombre no es perfecto, paciencia. La joven, de hecho, al aceptar las limitaciones del compañero, siente más ternura por él. Llegó la hora del raciocinio. Dar amor es lo que la gente busca sin ningún otro objetivo".

## "Contigo me siento bien"

Ahí está la regla más importante del nuevo juego amoroso. No exaltar, ni mitificar a la persona por la cual se siente amor. Intentar verla en forma más realista. La mujer de hoy ya no tiende a considerar a su propio hombre como al más inteligente, el más amigo, el más fuerte. Es que el amor ciego ya ha sido dejado de lado, o mejor ya no existe. Y esta liberación introdujo nuevos e importantes elementos de sinceridad y de autenticidad que enriquecen el sentimiento.

La célebre frase "no puedo vivir sin ti" ha sido reemplazada por "Contigo me siento bien".

Para la mujer de hoy,

estar enamorada significa sentirse bien con un determinado hombre. Un "sentirse bien" que incluye todo. O sea con el hombre que ama la mujer de hoy consigue hablar, sentirse comprendida y, finalmente, ser ella misma hasta las últimas consecuencias. Lo mismo ocurre con el hombre.

Finalmente, debemos decir que el amor es la nueva independencia de la mujer. "Honestamente hablando, sostiene una traductora, debo reconocer que mis propias actitudes de independencia, con relación a mi compañero, se transforman, muchas veces, en otros tantos motivos de seducción.

Claro que no lo hago deliberadamente. Lo que sí busco ser es "yo misma". Ahora si eso me da fuerza de seducción mejor..."

## ¿Todo en la misma?

La mujer no se abandona jamás al amor en una rendición incondicional, sino que trata de entender lo que le ocurre. También cuando pierde la cabeza intenta averiguar qué le está pasando, y lo hace hablando con el hombre al que ama o con sus amigas. Y muchas veces, sus descubrimientos son importantes.

Tener la absoluta seguridad de que la gente puede entenderse: eso es seguridad y lo mismo res-

pecto del propio compañero. Confiar, sentirse relajada, estar a gusto, saber que no serán necesarios grandes esfuerzos para entrar "en sintonía". Esta confianza y esta entrega no significan un abandono total. Por el contrario: "Para mí, dice una joven universitaria, la relación amorosa está siempre en construcción, o sea, es siempre necesario hacer algo para alimentar el entendimiento y la confianza. Un amor positivo es también una cuestión de inteligencia. Es preciso usar la inteligencia para captar el elemento humano que existe en todos los acontecimientos, para entender al otro y, finalmente, para elegir la forma más adecuada que nos ayudará a enfrentar las cosas, sin herir al compañero. También los miedos deben ser enfrentados con inteligencia y la emotividad también debe ser analizada. No tanto para controlarla como para entenderla, para comprender el "por qué" de algunas reacciones.

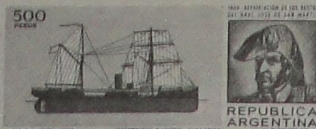
Y con esta lección, cerramos nuestra panorámica sobre el tema. Como acabamos de ver, en el amor '81 hay algunas novedades pero, en sustancia, el juego continúa siendo el mismo, o sea, el romance continúa... romántico...

ORNELLA ROSSI  
(ANSA)



## FILATELIA

### UNA ESTAMPILLA Y UN DATO INTERESANTE



La reproducción del sello que hoy nos ocupa corresponde a un ejemplar de la emisión del 31 de mayo del año pasado, efectuada como recordación del Centenario de la repatriación de los Restos del General San Martín, efectuada por nuestra Casa de Moneda de la Nación por encargo de ENCOTel. El valor de la estampilla es de 500 Pesos, y su viñeta muestra al Transporte "Villarino" dibujado por el diseñador Julio M. Fouret, una imagen del Libertador según un boceto del artista Théodore Gericault.

#### Datos para conocer

El boletín de ENCOTel para los filatelistas editado para esta ocasión, consigna datos sumamente interesantes (muchos de ellos poco conocidos), sobre varios aspectos relacionados con la repatriación de los restos del general José de San Martín, y del mausoleo erigido en su homenaje. Veamos, en un extracto del boletín citado, algunos de tales datos.

El proyecto de ley que

autorizaría al Poder Ejecutivo a repatriar los restos del Libertador fue presentado en la Cámara de Diputados de la Nación el día 18 de julio de 1864, por los diputados Adolfo Alsina (Buenos Aires) y Martín Ruiz Moreno (Entre Ríos). Aprobado de inmediato en Diputados, tuvo sanción también en el Senado apenas un mes más tarde.

La Ley de Repatriación autorizaba la constitución de una comisión ad hoc, la que inició gestiones, doce años más tarde, para obtener la cesión de una capilla del Arzobispado de Buenos Aires, en la Catedral Metropolitana, a fin de erigir allí el Mausoleo al Libertador.

El 25 de febrero de 1878, fecha del Centenario del nacimiento del prócer, la colocación de la piedra fundamental del Mausoleo constituyó uno de los homenajes más importantes. Se había adjudicado la obra al escultor francés Carrier Belleuse, y la obra se haría por suscripción popular.

En abril del año 1880 el presidente Avella-

neda ordenó que el buque de la Armada de guerra "Villarino", recién construido en Inglaterra, fuese al puerto francés de Le Havre para embarcar los restos del Gran Capitán.

El 22 de ese mes, a las 9 de la mañana zarpó la nave del puerto de Francia rumbo a la Argentina donde arribó y quedó a la rada hasta el 28 de mayo.

El desembarco de los restos venerables se produjo en el muelle de Las Catalinas, en cuyo acto pronunció el discurso de recepción don Domingo Faustino Sarmiento.

El mismo 28 de mayo de 1880 se realizó un acto central de homenaje en la Plaza San Martín, lugar donde el discurso principal estuvo a cargo del entonces Presidente de la Nación, Dr. Nicolás Avellaneda. Finalizado ese acto, los restos del general don José de San Martín fueron depositados en su Mausoleo en la Catedral, acompañados en el trayecto por las más altas autoridades de la Nación y el pueblo de Buenos Aires.

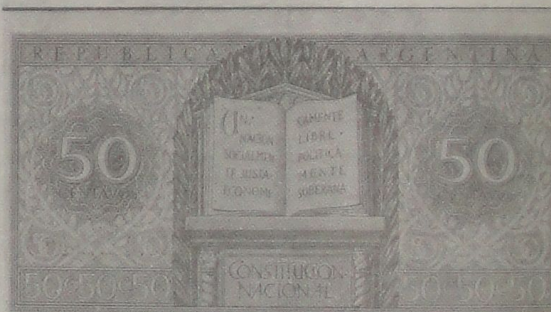
### LOS RESTOS DE SAN MARTIN

Un interesante dato aclaratorio proporcionó el Boletín de ENCOTel acompañando a la emisión de sello postal celebratorio del Centenario de la Repatriación. Dice así:

"Muchas personas que visitan el Mausoleo del Gran Capitán, creen que sus cenizas están dentro de la urna que se ve en la parte superior del mismo.

Algunas, al orar por el descanso de su alma, dirigen sus miradas hacia esa parte del sepulcro, lo cual prueba que creen que allí están las cenizas del Libertador.

"Para ellos, cabe aclarar que no hay cenizas, ni urna, ni tapa. No es una urna, sino un sarcófago que el artista ha esculpido en un blique, macizo en consecuencia. Y los atributos del guerrero (su corvo, el sombrero elástico y el capotón de campaña), que parecen formar una tapa, forman también parte del bloque macizo. Por lo tanto, como no es hueco, no pueden estar dentro del mismo las cenizas del guerrero. Pero hay algo mucho más importante. No se repatriaron las cenizas, sino el cadáver embalsamado del general don José de San Martín, el que está depositado en la parte inferior del monumento, no horizontalmente, sino muy inclinado, de forma que su cabeza está aproximadamente a la altura de la cabeza de una persona que de pie contempla el mausoleo".



## NUMISMATICA

### Las emisiones por el Banco Central

La ley 12.155 dispuso la creación del Banco Central de la República Argentina, y fue a partir de ese momento cuando la mayor preocupación de sus autoridades pasó a ser la de cambiar el tipo de papel moneda utilizado hasta ese momento, por otro que otorgara un margen mayor de seguridad en su fabricación a fin de evitar las falsificaciones, puesto que los talleres de la Caja de Conversión eran ya antiguos y carentes de los elementos apropiados para la emisión de billetes.

El procedimiento aprobado fue el del grabado en acero y pronto comenzaron los estudios para los nuevos tipos y diseños, los que se encargaron a grabadores londinenses que trabajarían sobre bocetos realizados por personal argentino. Fue encargada del trabajo la firma "Thomas de la Rue & Co. Ltd.", la que también se encargaría de la provisión del papel.

El cambio del papel moneda se efectuó en forma moderadamente paulatina para no entorpecer la salida de los billetes de reserva que portaban el viejo diseño a reemplazar. Así, el 2 de enero de 1943

entraron en circulación las emisiones grabadas con valores de \$10 y \$50, para pasar más tarde a dar salida a los billetes de Un Peso y de 50 Centavos. Todos estos son similares a los de la serie Progreso, que ya vimos en el número anterior en que reproducimos un ejemplar de Cien Pesos.

#### 1949: Año de Cambio

En este año se presentó un nuevo proyecto de billetes que fue aprobado con la mayor celeridad y que significaba un cambio notorio, ya que por primera vez se emplearía el sistema Offset para la impresión de papel moneda. La nueva emisión, totalmente impresa en el país con papel importado, vio la luz en el mes de febrero del año 1950. Un año más tarde, en 1951, aparecerán los billetes de Diez Pesos del tipo llamado "San Martín", impresos en papel filigranado con la imagen por transparencia del general Belgrano. También circuló un billete de iguales características, de valor de Cinco Pesos.

Este billete empezó a circular en el mes de febrero de 1950 y fue de los primeros que salieron de la impresión en Offset realizada en el país. Muestra en el anverso el perfil derecho de la efígie de la República y toda una filigrana envolvente y de base. Las leyendas están impresas en tinta negra y la numeración y serie en rojo. El fondo es de suave coloración beige.

En el anverso se advierte de inmediato el cambio de color de tinta de impresión, que es verde y muestra en el centro, sobre un basamento rodeado de laureles, un libro abierto que representa el libro de la Constitución, pero en sus páginas se ha impreso un lema que difundió profusamente el partido entonces gobernante.

(Colección del Sr. Carlos A. Paz)



## NOTAS DESDE CUALQUIER LUGAR

## CASABLANCA Y RABAT: LA CARA OCCIDENTAL DE MARRUECOS

(Especial para PULSO, de Liliana y Carlos). Sin duda alguna, tener de compañera de viaje a una de las nueve miembros de un harem es toda una curiosidad. Todo puede suceder en una escala en la pobre desértica Mauritania.

Gritos, niños sucios, un harem de nueve jóvenes mujeres con su séquito de empleados; el portador de 18 tetetos (?), el encargado de llenar las fichas con los datos personales (aparentemente saber leer y escribir no era patrimonio de estas damas), nanos pintados de color violeta, como singular maquillaje... Era nuestro paso desde el África Negra al África Árabe. Un paso que significaría una identificación racial más cercana, y la posibilidad de encontrar un pueblo menos tosco, heredero de una cultura milenaria.

## Marruecos: su carta de presentación

Un país ubicado en la costa noroeste africana circundado por el cordón montañoso del Atlas, habitado durante 7.000 años por las tribus bereberes; dominado por romanos, vándalos y árabes consecutivamente. Colonizado por españoles y franceses, con una población de 20 millones de habitantes entre la que conviven 5 tribus bereberes, un 72% de analfabetos, a 25 años de independencia, se nos presenta con un singular atractivo.

Casablanca: ciudad en la que se vive de puertas afuera

El verdadero corazón del Marruecos moderno, con dos millones de habitantes, es la capital económica del reino, y uno de los puertos más importantes del mundo, con un movimiento anual de 13 millones de toneladas de flete, principalmente cítricos y fosfatos.

Fuera de los puertos de la Medina (antigua ciudad) es donde Casablanca alcanza toda su magnitud y su aire occidental; en sus calles los típicos djellabas y velos no son una moneda demasiado corriente, ni mucho menos de circulación obligatoria. La usanza es más bien europea aunque no se vea un jeans ni por casualidad. El movimiento en sus calles, una pintoresca peatonal, con grandes globos luminosos (casi igual a la San Martín marplatense), coquetas boutiques, carteles bilingües que publicitan los más variados productos, chismes en sus alrededores, exóticos night club y restaurantes nos indican una realidad: estamos ante una suerte de Nueva York marroquí.

Aunque en sus barrios subyace el espíritu musulmán, es evidente que Occidente ha ganado terreno, que le ha dado cuerpo y espíritu y, definitivamente, un modo de vida.

## Rabat: un rey y su dueño

La capital del país, ac-

tual sede del palacio real y de los edificios de gobierno es una réplica reducida de Casablanca; administrativa por excelencia, cuenta con modernos edificios y espléndidos negocios que recuerdan vagamente alguna calle parisienne. Pero alguna vez, fue capital de una terrible república dedicada al corso, terror de las flotas cristianas en el Siglo XVII. En una de sus prisiones estuvo preso dos años Daniel Defoe y allí escribió "Robinson Crusoe", una historia que le agrega magia y leyenda.

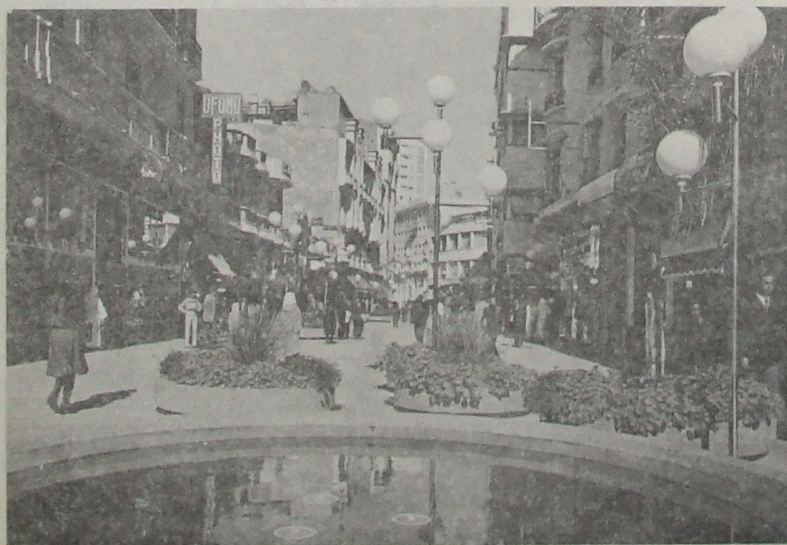
Residencia de Su Majestad el rey Hassan II, y de la familia real (dos hijos, tres hijas y dos desconocidos esposos), cobra en febrero-marzo un matiz muy especial: la preparación y celebración, el 3 de marzo, de la fiesta del trono.

Esta fiesta merece un párrafo aparte, que no es exclusivo de Rabat, sino de todas las ciudades marroquíes. Miles de luces de color rojo y verde en las calles; kilómetros de banderas en los edificios; fotos y coronas por todas partes. Sin embargo, detrás de esta festiva armonía hay otra realidad que convive con la de los pacíficos Casablanca y Rabat: rebeldía en el grupo berebere del Rif; atentados contra la figura monárquica (el último de los cuales culminó con una escena cinematográfica: asesinado el piloto del avión real, el mismo Hassan lo condujo a destino), y la constante lucha en el Sahara contra la invasión guerrillera del frente Polisario apoyado por Argelia. Un rey que hace 20 años que gobierna, y un reino complejo.

Detrás de todo, el Islam. De la mano de la historia y también, a veces, a contrapelo, porque tienen que reconquistar las glorias de lo viejo, y nosotros admirarlos.



Quienquiera que observe esta fotografía podrá suponer que está viendo un aspecto de alguna ciudad americana progresista, tal vez alguna capital sudamericana que se está proyectando a un destino grande. Más no; estamos viendo la Plaza Muhamed V de la ciudad de Casablanca, la urbe árabe que se está transformando aceleradamente, obligada a ello por la fuerte presión de la influencia occidental que recibe constantemente.



La postal que nos llega de Casablanca indica "Plaza Mouley Abdeilah", pero sacamos en conclusión que lo que nos está mostrando es la

occidentalizada peatonal a la que hace referencia un pasaje de esta "Nota desde cualquier lugar" que esta vez tiene un lugar establecido:

África Árabe.

## COMPRE TRANQUILIDAD



**ASEGURE**  
su inmueble  
contra  
**INCENDIO**

Actualice valores y  
consulte planes en

**NATIVA**  
Compañía Argentina de Seguros S.A.

VENDE TRANQUILIDAD



# LAS PLAZAS D

**PLAZA:** f. Lugar ancho y espacioso dentro de poblado. // Aquel donde se venden los mantenimientos y se tiene el trato común de los vecinos y comarcanos... Tales las dos primeras acepciones del vocablo **plaza** que nos da el Diccionario de la Lengua. "...y se tiene el trato común de los vecinos y comarcanos..." La referencia sugiere un lugar para la cordialidad amistosa, para el encuentro descansado y alegre, para dejar pasar gratamente el tiempo.

En verdad, ese es el espíritu de las plazas, pero además son un lugar donde se apr?cia el adorno de las ciudades, una cuña de la naturaleza metida en el cemento, una gran burbuja de aire puro puesta en medio de un espacio a propósito vacío de todo aquello que no se corresponda con el entorno que él mismo ofrece.

Arbolado que luce todo el año ya por lo tupido del follaje como por su colorido otoñal y aún por su ausencia invernal que deja ver la trama del ramaje. Y no digamos del renacer primaveral que pone en las plazas la primera nota de verde vitalidad en el seno de la ciudad.

Y están el césped y los macizos glorales; los caminos que cruzan en

la clásica diagonal que corta camino y los que van hacia el centro desde la mitad de vereda conformando un gran tramado de ta - te - ti que puede jugarse con los paseantes en su desplazamiento.

Y están el mástil para las celebraciones cívicas que congrega a los vecindarios, y el monumento con sus placas recordatorias que tiene fechas señaladas para la reunión de homenaje y estan finalmente y también los bancos de la plaza, lugares de recalada de los largos trayectos caminados, o de los lectores del aire libre o de los que, simplemente, esperan sin esperar nada.

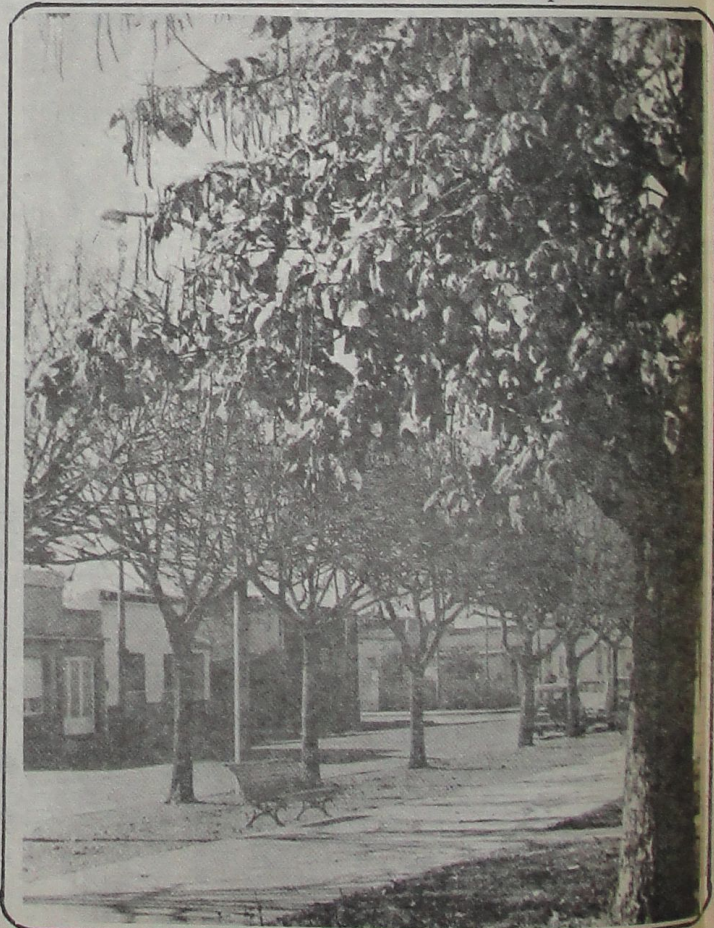
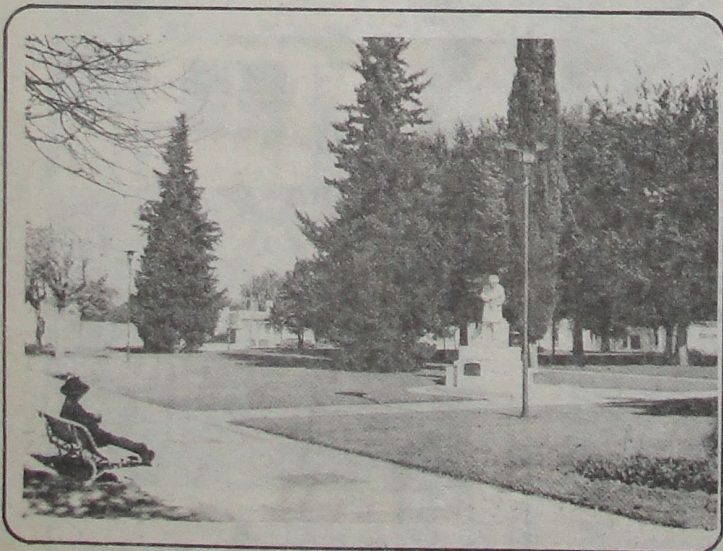
Así son las plazas tradicionales, que en algunos pueblos es simplemente "la plaza", punto de referencia inevitable y certero, a veces orgullo de la población que cree ver en ella plasmadas sus más estéticas inquietudes. Olavarría tiene sus plazas. Son muchas en realidad, aunque no hayamos tomado en cuenta su presencia y reparado en su distribución. Desde hoy, con estas Estampas, nos acercaremos a ellas. Merecen nuestra atención. Y la de ustedes, porque son parte principal de la fisonomía de la ciudad.

## LA PLAZA LOPEZ CAMELO

Es la tradicional plaza de Pueblo Nuevo. "La plaza de atrás del arroyo" le solíamos llamar. O "la plaza de la Escuela 4", como también podíamos identificarla. Es hoy, como antaño, una plaza más; modesta y humilde en su presencia actual. Arbolada en el contorno a la manera más clásica de nuestras plazas de pueblo, en su parte central no tiene sino un macizo de árboles en cuadro que allí están, como en espera de que algo venga a posarse en ese centro geométrico del lugar. El monumento a la Maestra escapó de ese centro y se ubicó en una esquina, visible permanentemente desde la vieja Escuela N° 4 que parece vigilarla desde enfrente.

Veredas perimetrales con

alternancias de cerámicas decoradas para aliviar la abrumadora monotonía del contrapisado de cemento; bancos a la manera costumbrista, de tablillas de madera distribuidos sin mucho concierto para que cumplan su acogedora misión de elementos de descanso pasajero. Es todo lo que tenemos en esta plaza López Camelo, un nombre que recuerda a alguien cuya notoriedad subsiste únicamente por la existencia del predio placero, más utilizado como lugar de paso para todos los comarcanos de esa zona, que como paseo público habitual del vecindario. De todos modos, es una plaza que tiene una personalidad definida en la modestia casi humilde de su presencia de siempre.





# DE OLAVARRIA

## LA PLAZA ITALIA

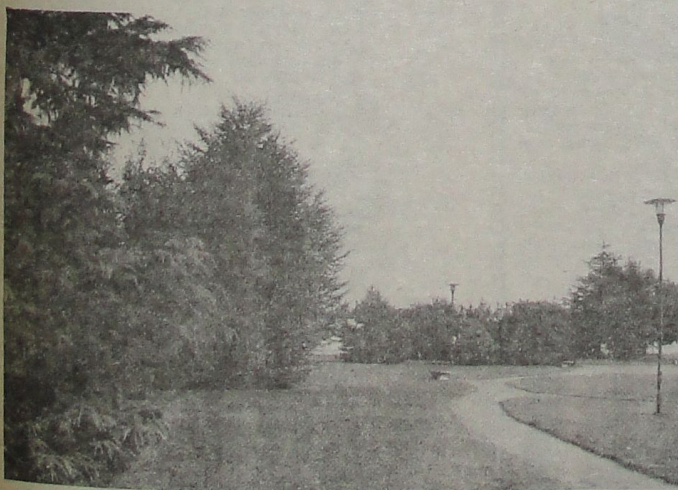
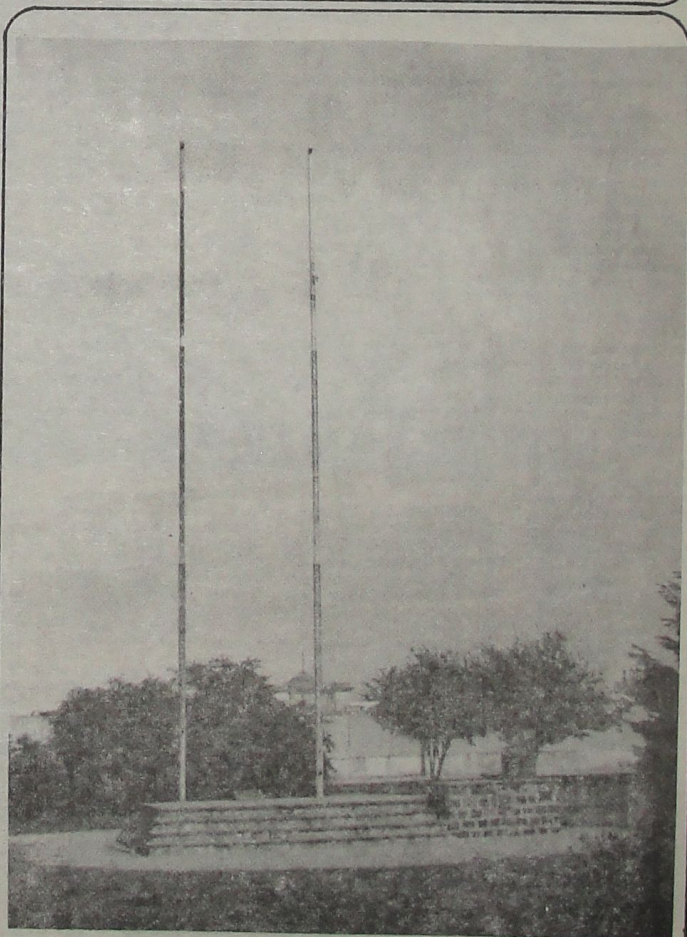
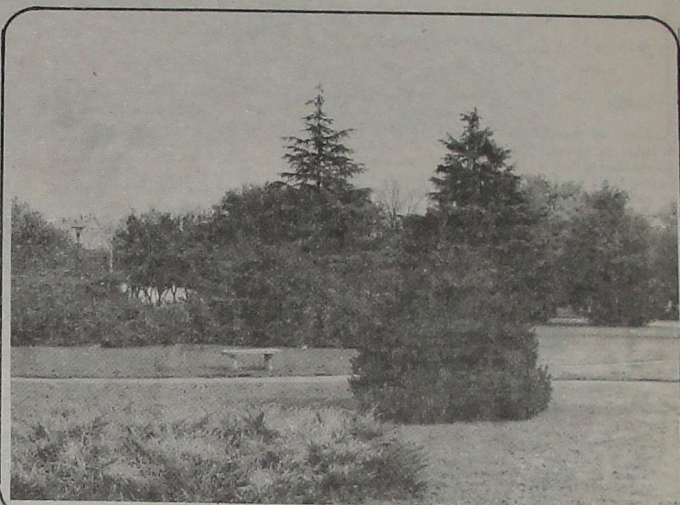
Debe ser, posiblemente, la de más reciente creación o de exaltación al rango de plaza. Es magnífica en su presencia; esplendorosa en la diversidad de sus variedades arbóreas; puntillosa en el cuidado de su aspecto siempre pulcro y ordenado.

La Plaza Italia está ubicada frente al Cementerio, razón por la cual muchas veces pasa desapercibida para quienes la transitan con la congoja de algunos tristes recuerdos. Quienes se aperciben de su presencia se admiran de lo que contiene, de la distribución de lo que contiene, y de la gratificante apariencia de lo que contiene.

No es la clásica manzana cuadrada rodeada de calles y edificios. Es un extremo de la explanada parquizada puesta ante la necrópolis. Tampoco es un lugar para celebraciones, para música

cas y charangas, para expansiones alegres multitudinarias. La presencia cercana del cementerio impone una especial austeridad y un ámbito más apropiado para el silencio y el recogimiento. La Plaza Italia propone ese ambiente, pero lo viste espectacularmente de variedades botánicas de singular atractivo por su forma, tamaño, distribución y colorido.

Dos mástiles están reservados para permitir el ondulante flamear de sólo dos banderas: la nacional y la italiana cuya colectividad tuvo la iniciativa de crear la plaza. Y sus bancos, los infaltables bancos de cada plaza, son trabajados en el sólido granito de nuestra zona cercana. Es una bella plaza que integra, con buen gusto, el conjunto que hace ornato a la ciudad en forma de plazas, paseos y jardines públicos.





# CRONICAS RETROSPECTIVAS

(Lo que ocurría hace 25 y hace 50 años, hurgado y anotado en el archivo de EL POPULAR por Alberto M. Pando)

## DE HACE 50 AÑOS

(semana del 10 al 16 de abril de 1931)

### SITUACION

—Continúa el escrutinio de los votos de la elección del 5 de abril en la Provincia de Buenos Aires. Luego de haber ganado los conservadores la tercera sección electoral (Avellaneda, La Plata, Cañuelas, Florencio Varela etc.), los radicales repuntan en la cuarta (Chivilcoy, Colón, General Viamonte, etc.), y son parejos los resultados en la quinta (Las Flores, Monte, Rauch, etc.). Al 22 de abril, los cómputos generales arrojan 173.929 votos para la UCR, 148.410 para el P. Conservador y 31.430 para el P. Socialista.

—Se conoce el texto de la renuncia del ministro del Interior, doctor Matías Sánchez Sorondo. "No me rectifico de ninguno de mis consejos —le dice en una nota respetuosa y afectuosa al general Uriburu—, porque para mí la razón de los números no es la del entendimiento".

—El Gobierno emite un comunicado para el exterior donde dice que "la situación política del país no ha sufrido conmoción alguna que pueda perturbar la Nación" por los resultados electorales, y que la renuncia de los ministros "no significa en manera alguna una crisis de gobierno". El Gral. Uriburu es ovacionado en Plaza San Martín.

—Se suspendieron las elecciones previstas para las provincias de Córdoba, Santa Fe y Corrientes. Se da un largo comunicado en acuerdo general de ministros, de 9 puntos. Dice en el último que "el gobierno de la revolución, que tiene el poder necesario para impedir el restablecimiento del régimen y de los hombres depuestos el 6 de setiembre, no puede ni debe dejar de cumplir su programa mientras todo el país no lo diga por el órgano de sus mandatarios legales, y que lo esencial por lo tanto es llevar a primer término esa finalidad".

—Asume el ingeniero Oc-

tavio Pico el Ministerio del Interior. En sus primeras declaraciones dice que "el país está abocado al peligro de una nueva invasión de las fuerzas depuestas por la revolución sin que se hayan depurado y hayan manifestado sus propósitos de enmienda lo que impone la necesidad de evitar que ello suceda para salvar la cultura, la riqueza y la estructura social e institucional de la Nación".

—Regresa y es detenido el ex senador Diego Luis Molinari (Historiador y político, será desde 1946 otra vez senador nacional, pero por el peronismo, enrolado en el sector irigoyenista que se volcó a la prédica del coronel Perón). Simultáneamente se conocen listas diarias de presos políticos, dejados en libertad.

—La Argentina, como otros países, reconoce el gobierno de la II República en España. El ex rey Alfonso XIII, con su familia, está en París.

—Intranquilidad en Paraguay, ante la noticia de la sublevación de un regimiento en Campo Grande, región del Alto Paraguay.

—El doctor Marcelo T. de Alvear está en viaje para la Argentina. Se informa que tuvo una charla telefónica, desde Río de Janeiro, con sus ex ministros, general Justo, doctores Ortiz y Tamborini (los dos primeros fueron sucesivamente presidentes, el último se quedó en candidato, en 1946). Dice que vuelve como simple soldado de la Patria.

### ACTIVIDADES

—Editorializa EL POPULAR sobre la situación nacional: "... el peso, al continuar su repunte, nos sirve de índice para apreciar, sin pasiones, la situación nacional. Fiel reflejo de todas sus fluctuaciones cívicas, cuando la moneda se afianza es porque el momento no es grave y porque, en caso de serlo, se cuenta con los fac-

tores necesarios para las soluciones de patriotismo y de acierto..." (en cambio, cuando en el 62, Frondizi anuló las elecciones de la Provincia por ganar los peronistas, vino Pinedo al ministerio de Economía y se mandó una devaluación del peso que nos dejó temblando...)

—Sobrevoló Olavarría y realizó proezas en el aire un avión alemán de la fábrica Junkers, tripulado por dos ingenieros. Cargaron nafta y regresaron a Castelar. Realizan propaganda para Berger, Userling y Cia. de la Capital. La población siguió atentamente el vuelo del avión.

—La Escuela de Agricultura también admitirá aprendices en calidad de internos.

—Desde el 1° de mayo al 30 de setiembre se podrá cazar en el partido. Es necesario tener 16 años como mínimo. El máximo de piezas diarias, por cazador es de 24 perdices, 6 martinetas, 6 palomas, 6 gallaretas, 2 cisnes, 2 gansos y 12 patos.

—El Comisionado Municipal eximió del pago de impuestos al edificio ocupado por el Colegio de Nuestra Señora del Rosario.

### ESPECTACULOS

—Don Pablo Canevello ha contratado para actuar en el Cine Bar El Aguila cuando sea necesario amenizar en representaciones teatrales o se exhiban películas mudas a una orquesta clásica y típica integrada por José López (piano) Boscazzi y Serrato (violines), Zaffora (bandoneón).

### DEPORTIVAS

—La Escuela Normal local ganó a su similar de Tandil, en esa ciudad, al básquet, por 25 a 10. Se integró con José A. Mele (capitán), Pedro y Mario Ruiz, Héctor Amoroso y José María Torres. Suplentes: Dante Améndola y Héctor Lahitte.

### SOCIALES

—Conscripción de socios en el Club Social. Por el mes

de abril se suprime el pago de la cuota de ingreso. "Tal facilidad ha de provocar, sin duda, el ingreso de numerosos caballeros".

—Se bendijo en la Colonia San Miguel una imagen donada por el doctor Casado. Fueron padrinos la señora María González de Casado y señor Andrés Ruppel.

—Don Luis del Carlo y familia fijaron domicilio en calle Alsina entre Dorrego y Necochea.

—Restablecido de sus dolencias actúa en su consultorio y en el Consejo Escolar el doctor Antonio Grimaldi.

—Para Buenos Aires, don Bernardo Lalanne y su hija Isabel L. de Sainte Cluque. Para el mismo punto la señora María T. de Longe y sus hijas Eulalia y Elisa.

—Se halla en Olavarría el doctor Juan A. Errecart, político radical.

—Es muy lamentado el fallecimiento de don Venancio Pardo, de larga trayectoria en el radicalismo y en funciones públicas: alguacil del juzgado de paz, inspector general municipal, consejero escolar, administrador del cementerio y últimamente auxiliar de Defensa Agrícola.

—Fallece en Buenos Aires don Casimiro Galli, miembro de la firma C. J. Galli y Cia., con tiendas en varios lugares del país; en Olavarría con moderno local y selecta clientela, en Rivadavia y Dorrego (ahora Nativa).

### COMERCIALES

—El Ferrocarril Provincial hace conocer el precio de sus pasajes: Ida y vuelta a Avellaneda (terminal) en primera, 20,70 pesos, ida solamente 14,80. En segunda, 12,60 y 9 pesos, respectivamente. Con cama, 5,50 pesos más.

—El Banco de la Edificadora hace conocer el balance al 31 de marzo de 1931, primer trimestre del 19° ejercicio. Tiene un activo de 8.202.655 pesos, correspondiendo a Casa Central y sucursal Chillar.

## DE HACE 25 AÑOS

(Semana del 17 al 23 de abril de 1956)

### SITUACION

—Durante una ceremonia que tuvo lugar en el recinto de la Cámara de Diputados, con asistencia de numerosas autoridades, encabezadas por el vicepresidente Rojas, puso fin a sus funciones la Comisión Nacional, Investigadora, que realizó 314 sumarios y llevó 1045 procesados a la Justicia. El titular de la entidad fue el almirante Mac Lean, quien agradeció la colaboración que había tenido.

—La Jefatura de la Policía bonaerense dio a conocer detalles de un movimiento subversivo. Se efectuaron numerosas detenciones. Las reuniones se realizaban ante la presencia del capitán del Ejército, Graci Susini, años después jefe de Policía en San Juan (gobierno de Camus).

—Uno de los informes de la Comisión Nacional Investigadora dice que UES (Unión Estudiantes Secundarios) era un organismo estatal con fines políticos. Da cuenta de que las niñas quedaban a vivir en la quinta presidencial que el ex presidente las inducía a independizarse de la familia, que los educadores eran tratados desconsideradamente, vigilados y presionados por los alumnos, etc.

—Se espera una "trascendente decisión" en torno a la Constitución. Rige la dictada en 1949 por la mayoría peronista, y en medios gubernativos no se oculta la intención de derogarla.

—El gabinete nacional aprobó la construcción de un túnel subfluvial para unir Santa Fe con Paraná... (habrá que esperar hasta 1970 para su habilitación).

—El ministro de Finanzas, Julio Alizón García informó que la Argentina adhiere al Fondo Monetario Internacional y se incorpora al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

—Prosigue la epidemia de parálisis infantil, con leve descenso en los porcentajes.

—La reina Isabel II de Gran Bretaña celebra sus 30 años, recibiendo numerosas felicitaciones en su residencia de Windsor.

—Se realizó la boda de Rainiero III de Mónaco con la famosa actriz Grace Kelly. Estuvo en la boda monseñor Marella, representante del Papa Pío XII.

### ACTIVIDADES

—El Comisionado Municipal, Tcnl (RE) Héctor San-

PASADO, PRESENTE, FUTURO. SIEMPRE MAS

DESDE 1910. ESTAMOS JUNTO A NUESTRA COMUNIDAD CON UNA INQUIETUD PERMANENTE. SIEMPRE MAS.

MAS ATENCION. MAS SERVICIO. MAS BENEFICIOS



**BANCO EDIFICADORA**

BANCO DE LA EDIFICADORA DE OLAVARRIA

EL BANCO ELEGIDO





## OLAVARRIA DEL AYER

Jana Pérez, desmintió a EL POPULAR tuviesen asidero alguno las versiones que señalaban la función que ocupa, para la cual circulaban nombres de candidatos a reemplazarlos... (el citado jefe militar cubrió, efectivamente, todo el período revolucionario, hasta que en 1958 asumió el doctor Portarriau).

—Por renuncia del doctor Vicente Tesone Izzi, la dirección de la Escuela de Agricultura es cubierta interinamente por el señor Manuel Aguilera.

—La autoridad municipal deja cesantes a varios médicos; son ellos los doctores José N. Proia, Leandro Piñeyro, Víctor Giri, Alberto Rosales; también el odontólogo Luis Sácher Visconti. Simultáneamente son nombrados los doctores Pablo Tagliaferri, Héctor Cura, Gastón Cohendox, Q. Rolando Paz y odontólogo David Yurman.

—El miércoles 18 se realizaron los actos en homenaje al patrono San José. Gran fervor en los actos, cuantiosa procesión. Al cabo de ésta hizo uso de la palabra monseñor Vicente Marcenó.

—Fuerte explosión en la Fábrica Dieterle de Sierras Bayas. Los daños se calculan en 300.000 pesos.

—Notas Breves recuerda al primer directorio del Banco de Olavarría, presidido por José Lis, y acompañado por Adolfo Errecart, Antonio Dattelli, Víctor Ramírez, Dionisio Recavarren, Ramón Rendón, Juan Graciarena, Fermín Zavaleta, Tomás Iturregui, Enrique Hoffmann, Pedro Beghué y Bernardo Lacabal.

—Don Alfredo P. Méndez, preside la Cooperadora de la Escuela 24 de El Luchador.

—Don Alcides Arouxet preside la Comisión Cooperadora de la Escuela 39 de Durañona.

—Se proyectan obras de urbanización para Olavarría. Visita la ciudad por tal motivo el arquitecto Miguel Roca.

—El señor Nicolás Capuano, olavarricense radicado en Mar del Plata gana la licitación a la concesión de la peluquería central del Casino de Mar del Plata.

### SOCIALES

—En la galería de "madres jóvenes de Olavarría" aparece la señora Mirta Mabel Ciancio de Urdapilleta con sus hijos Daniel y María Cecilia.

—Personal de Correos despidió de la vida de soltero a Nestor Naselli; lo acompañan entre otros compañeros, Oscar González, Norberto Buis, Carlos Naselli, Hildo Ferreyra, Antonio Zambruno, Rogelio Desancio, Avelino Kette, José Barbera, Atilio Lastra, etc.

—Son despedidos por su alejamiento de Olavarría los jóvenes Lucía y Renzo Bianchi en una reunión en el Club Estudiantes a la que asisten, entre otros, Aurora Guitarte, Marta Mozolegui, María Inés Casado, María Esther Miquelz, Elsa Téllez, Carlos Aguilar, Mario Casado, Julio M. Pagano, Edgardo

Dimarco, Pablo Tagliaferri, Edmundo Sallies, Julio Liste, etc.

—Registra sensible mejoría el estado de salud de la señora Graciela Arbeletche de Ruiz, que ha sido operada. Idem, el señor Héctor Pascua.

—Se registran los nacimientos de Delma Castelli, Carlos Zubiria (en la Capital Federal), Gladys Izaguirre, Enrique Massaro, Eduardo Leguizamón, José Salazar y Marcelo Mariano (en Puerto Belgrano).

### ESPECTACULOS

—El Cine París estrena "El regreso de Don Camilo" con Fernadell y Gino Cervi; y el Teatro Municipal estrena "Ayer fue Primavera" con Analia Gadé y Roberto Escalada.

—Recital en el Club Español con artistas del Teatro Colón, entre ellos la soprano Nina Carini y el tenor Eugenio Calori; una real fiesta lírica.

### DEPORTIVAS

—Juan Carlos Díaz ganó el concurso de golf, superando a Raúl Travieso y a Manuel Guitarte. En novicios ganó Malela Díaz Marín de Muglia, escoltada por Enrique P. Dimarco.

—Sergio Bortolotti ganó al tenis categoría cadetes, tras vencer a Eduardo Laplace; el doble mixto fue ganado por Lucía Rossi y Leonel Armendano, que vencieron en la final a Iris Torres y Mario Ruiz.

—La Federación de Bóchas reeligió para la presidencia a José María Sbardolini en la asamblea realizada en la sede de Ferro. Fue propuesto a los participantes por el señor Ireneo Dirazar.

—Asamblea en El Fortín, gana la lista "Agrupación arriba El Fortín" con Emilio Maiz y Ricardo Veyrand a la cabeza.

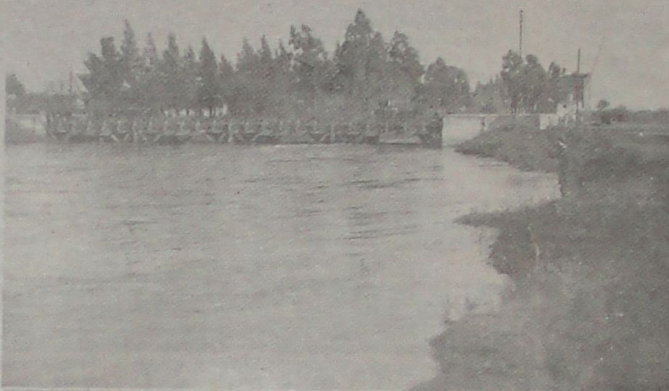
—El torneo interno de pesca organizado por el Club de Pescadores Deportivos, gana Carlos Fasciolo, escoltado por José Zembo y Pablo Ferreyra.

—Fue fundado en Colonia Nieves el Club Social y Deportivo Juventud Unida. Preside Aurelio Dietrich, vice Rolando Dietrich, secretario Fernando Dietrich; prosecretario Agustín Dietrich... (¡a lo menos los Dietrich son unidos!).

—Cerro Indiano ganó el comercial de fútbol organizado en Hinojo, viniendo en el partido final por la mínima diferencia a Panadería Rodríguez.

—Racing está celebrando sus 40 años (se fundó el 16 de abril de 1916) y se realizan distintos torneos. Hay una fiesta de camaradería, con la asistencia de autoridades. Habló don Ignacio Zubiria, y su esposa, doña Mercedes Pestoni recibió un ramo de flores enviado por la señora Dora Eripa de Aramburu.

—El certamen de la popularidad sigue en EL POPULAR. Ahora puntea Walter Armendano, futbolista de Racing, le sigue Raúl Alvarez, futbolista de Estudiantes; han quedado relegados Tito Fallick, Dante Emiliozzi, Raúl Travieso, el pescador Pablo Ferreyra, José Francia, Mariano Galzarza, etc.



Estamos en el mes de la inundación y aprovechamos para echar una mirada retrospectiva a otras inundaciones del pasado olavarricense. Así es frecuente oír hablar de la "Inundación del 19" como la más famosa y recordada, pero hoy preguntamos nosotros desde esta columna: ¿Cuál inundación del 19?

La pregunta tiene su miga, porque nos hemos enterado que en ese año 1919 Olavarría vivió inundaciones: una el 10 de junio, y la otra, la que si debe de haber sido la más importante, el 5 de julio siguiente y los días posteriores. Así consta al menos en el archivo gráfico formado por el señor Pausanias Michelini, del cual hemos tomado estas tres fotografías que corresponden a los sucesos ácuos del día 10 de junio de 1919.

La foto N° 648 muestra un sector de la calle General Paz totalmente inundado hacia el fondo, salvo la lengua de tierra que asoma en primer plano y sobre la cual habrá estado parado, seguramente, el señor Michelini tomando la fotografía con su antigua cámara de tripode, apuntando desde debajo del negro capuchón que entonces se usaba para oscurecer el recinto

donde un respaldo de vidrio despolido hacia de visor. Observen la calle, y vean los más antiguos, si reconocen el lugar o a qué altura de General Paz está ubicado el observador.

La fotografía N° 642 muestra el agua del arroyo salpicando la base del puente de madera (la base de tránsito), lo que indica una crecida de varios metros si pensamos en que el cauce natural va muy por debajo de la altura de la calle coincidente con el tendido del puente. De paso, véase lo que fue la tradicional figura del "Puente de Madera", de la calle Cnel. Suárez.

Y ahora veamos la otra fotografía, la que en el álbum está indicada como calle Coronel Suárez. Si la miramos bien reconoceremos que parece ser la cuadra entre Rivadavia y Moreno, lado del sur, cuya edificación todavía es la misma. Lo extraño de esta situación es que el agua cubre la calle desde las vías para acá (para el que mira la foto), que es precisamente donde hay menos agua, a pesar de que de este lado es donde está el arroyo.

Son recuerdos de otra inundación, una de las dos que en 1919 pusieron en zozobra a la población de nuestra ciudad.



RECORDEMOS

# Cuando Entre Ríos se enfrentaba contra la Confederación

por HERODOTO SEGUNDO

—Vamos a recordar los 130 años del "pronunciamiento de Urquiza". Para rastrear un poco los antecedentes, y sin alejarnos mucho en el tiempo—dado que el espacio es limitado— vamos a comenzar justamente de un año antes, del 1° de mayo de 1850, cuando el entonces gobernador propietario (algo así como un principado, al uso de los caudillos provinciales de ese tiempo, especialmente los que eran terratenientes) de Entre Ríos recibe del jefe de la Confederación Argentina la orden de poner en marcha el ejército de Operaciones, cuya comandancia en jefe ejercía. ¿Qué pasaba? Más que la invasión paraguaya por la Mesopotamia del año anterior, seguramente alentada por Brasil, estaban los hechos ciertos de los despliegues de las tropas imperiales, mientras nuevamente los franceses, que seguían compitiendo con los ingleses en expansiones imperialistas estaban alistados por el Río de la Plata. El 9 de abril, Anto-

nio Cuyás y Sampere, un catalán que estaba en Montevideo y actuaba como agente de Urquiza le escribe adelantándole que el encargado de negocios de Brasil en esa ciudad "ha recibido órdenes de su gobierno para averiguar si, en caso de guerra con los Estados del Plata, podía contar con la neutralidad de V. E..." (dada la relación de fuerzas como si Pinochet estuviese indagando si el general Galtieri sería neutral en caso de conflicto...). El 20 de abril contesta Urquiza, recordando sus funciones (antes nombradas), diciendo: "¿cómo cree, pues, el Brasil, cómo lo ha imaginado por un momento, que permanecería frío e impasible espectador de una contienda en que se juega nada menos que la suerte de nuestra nacionalidad o de sus más sagradas prerrogativas sin traicionar a mi patria...?".

—Había muchas cosas en juego. E intereses también.

Hay que recordar que Entre Ríos era entonces la segunda (por su importancia política y económica) provincia del país, lugar que ha cedido con los años, estando relegada ahora al quinto o sexto. Desde los puertos mesopotámicos se realizaba tráfico de mercaderías al margen de la Ley de Aduanas, o sea del gobierno de la Confederación, especialmente desde 1845 con importantes ganancias. Restarlas, sin duda, hubiese privado a la provincia y a su jefe de esos recursos. En Río de Janeiro se seguían atentamente estos vaivenes, con atisbos de tirantez entre Rosas (cuyo poder no era ajeno a las presiones mercantiles de comerciantes y ganaderos) y Urquiza.

La intriga diplomática tenía sus redes tendidas, por lo cual la citada gestión comentada por Cuyás. Hay un "sabido correspondiente" (expresión en portugués) que alcanza a tener noticia de las tramitaciones. Enderezadas en lograr justamente lo que inicialmente

motivó la airosa réplica del entrerriano.

Las piezas se juegan especialmente en Concepción del Uruguay, Buenos Aires, Río de Janeiro y Montevideo. Los movimientos tienen alguna disonancia por la ausencia de comunicaciones rápidas. Así, Valentín Alsina, líder unitario en la capital oriental, parece convencido el 14 de enero de 1851 que Urquiza "a pesar de su indiferencia actual, lo ha de ayudar (a Rosas) porque los detesta" (a los brasileños).

Pero el día 5 de enero, había salido una nota en el periódico oficioso de Urquiza, La Regeneración, de Concepción del Uruguay, titulada "El año 1851", alertando que tal período anual no sería para realizar una guerra triunfante sobre Brasil ni para imponer el "sistema americano" (expresión de Rosas, de alguna manera relacionada con las tesis de Bolívar), sino para alcanzar "la paz completa y la organización nacional". No hay duda que "algo" había de-

jado de funcionar...

\*\*\*\*\*

—Los agentes secretos del Restaurador eran activos, y seguían los pasos. No llamó mucho la atención lo que se insinuaba, pero ante la evidencia, la prensa de Buenos Aires reaccionó. Indirectamente, una carta de Rufino de Elizalde le hace saber a Urquiza del disgusto de Rosas. La respuesta es oblicua; por un lado ratifica que está muy conforme con el manejo de las relaciones exteriores, pero por el otro se queja del control de mercaderías que se realiza a los barcos. No se consiente el tráfico y los periódicos entrerrianos van avanzando en su actitud opositora.

La guerra contra la Confederación estaba decidida en Brasil. Pero se necesitaba de Urquiza. Las tropas cariocas eran bisoñas, los mercenarios alemanes traídos otra vez (como en 1825), evidenciaban que fuera de los campos prusianos eran tan indisciplinados como los latinos. Se había tentado al general Paz, a la sazón exiliado en Brasil, pero no se enroló bajo esa bandera.

Rosas también necesitaba de Urquiza; tenía bajo su mando las tropas en mejor estado y el ejército de Operaciones era el más numeroso. En las provincias—Incluyendo Buenos Aires—no había efectivos importantes, aunque comenzaron los aprestos. Y en territorio oriental estaba el general Oribe, adicto, presidente de hecho, pero su situación—y pronto se demostró—estaba bastante comprometida si se producía un giro de Urquiza, puesto que quedaría entre dos fuegos.

Momento trascendente para el gobernador entrerriano, recia personalidad, único sucesor posible del señor de Buenos Aires para comandar la Confederación. ¿Pero cómo?

Julio Irazusta, académico de la Historia, comenta en "Urquiza y el Pronunciamiento"... el hecho de que un subalterno se vuelva contra su jefe, no basta para predisponer contra un carácter, por grande que en cierto modo haya sido el superior bajo cuyas órdenes servía, y aunque dicha actitud no estuviese exenta de pequeños o grandes intereses personales, que rara vez faltan en estos casos. Lo que importa es determinar omnimodamente las circunstancias de la grave decisión que toma un hombre público, un funcionario de altísimo rango, cuando se vuelve contra el jefe de Estado a quien obedece.

El 6 de abril de 1851 llega al Palacio San José, Cuyás y Sampere y le dice que "la alianza ofensiva y defensiva" entre Brasil, Montevideo y Entre Ríos está "realizada de hecho; sólo faltan las formalidades". Entre ellas, el Pronunciamiento...

## PALOMA: UN NOMBRE QUE ES UNA JOYA

Sólo podía ser en Nueva York, es decir en la "terrible y cautivante" ciudad que siempre la mimó como a una queridísima "hija adoptiva", introduciéndola en la élite de las "primeras damas" del "jet-set"; sólo en Nueva York, la metrópoli que la ha incluido entre las "mujeres más elegantes del mundo", Paloma Picasso, la hija del famoso pintor español, podía lanzar el último "grito" en materia de joyas, una nueva muestra de su extraordinaria creatividad. La sede de la fabulosa exposición tenía que ser—por supuesto—la joyería más célebre del mundo: "Tiffany".

Resultado: grande y clamoroso suceso, concretamente conformado por los muchos visitantes, que literalmente quedaron deslumbrados por la magnífica colección de anillos, pendientes, prendedores, collares y pulseras que presentaban las dos características "PP", iniciales de la creadora, muy juntas una de la otra. Estamos hablando de "visitantes comunes". Además, en la víspera de la inauguración oficial de la muestra, los personajes "very important" de la metrópoli norteamericana tuvieron su sesión extra: una "avant premiere comercializada" (por así decirlo), en que las

joyas y las rarezas preciosas, que Paloma Picasso obtuviera gracias a su enorme talento artístico, fueron compradas—todas—, en una atmósfera de gran entusiasmo y rapidez; en aquella noche extraordinaria y excepcionalmente elegante, sólo se registró una queja; que las piezas expuestas fueran tan pocas...

### ¿Repetirse? Nunca.

85 en total, como ya dijimos. Oro y piedras preciosas: piezas vistosas, evidentemente, pero nada de extravagancias. Originales, por supuesto, pero siempre en los límites de un buen gusto extremo. La propia Paloma habló de "una idea de belleza traducida a un estilo fácil y desenvuelto" al comentar sus creaciones. "Al elaborarlás—dijo—pensé en algo que pudiera ser usado por las mujeres, en cualquier momento y en toda ocasión: con el traje deportivo, la blusa de seda, el vestido importante. Joyas bastante prácticas en síntesis y todas "ejemplares únicos", irrepetibles. Paloma, de hecho, sólo tiene una versión: ella misma. Su inspiración es "exclusiva".

No se repite jamás. Tal su lema, aun cuando creaba modestas joyas de plata, que luego vendía para sobrevivir. Tiempos difíciles aquellos, cuando

en la vida de Paloma sólo había un elemento famoso: su padre. El padre más célebre del mundo, Pablo Picasso, que luego de ofrecerle una inmensa ternura, la rechazó repentinamente. ¿Por qué? Sólo por ser la hija de Françoise Gilot, la pintora que durante diez años vivió con el genio y que luego escribió un libro de memorias, revelando la verdadera naturaleza de su ex—compañero. La misma Paloma confiesa abiertamente, hoy en día, que nunca llegó a conocer el motivo real del rechazo de su padre. Sólo sabe que no le guarda rencor por la injusticia. Admite, claro, que "sufrió bastante", pero después concluye: "Fue, con todo, una puerta creadora, una puerta que me señaló mi propio camino, que me impulsó a iniciarlo por mis propias fuerzas, demostrando a los demás, y a mí misma, la gran carga de mis posibilidades".

### Mujer rica y casada

Una demostración variada. Paloma Picasso demuestra su talento de muchas formas distintas. Alternando, por ejemplo, la pintura con las joyas, creando a veces preciosas lencerías, otros magníficos abrigos de piel e—inclusivo—debutando como intérprete cinematográfica en "Los cuentos inmorta-

les" de Borowczyk (en este film fue una condesa—vampiro, con un strip—tease total). En ese momento sólo tenía 25 años y una gran necesidad de dinero. Ahora cuenta 31 y es una mujer rica, desde que, luego de una demorada "batalla" jurídica, recibió una parte de la herencia paterna. Y es también una mujer casada. Con Rafael López Sánchez, un comediógrafo argentino: el único hombre (dice ella) que logró despertar su amor y persuadirla al casamiento. Con la primera parte de la herencia (que ya recibió), Paloma ayudó a su marido a fundar una compañía teatral, para presentar especialmente las obras que el propio López Sánchez escribe y cuyos decorados son, evidentemente, "picassianos" (o sea de Paloma). Por su parte (y para devolverle el favor) Sánchez se ocupó personalmente del libreto del nuevo film de su esposa, dedicado a la vida de Coco Chanel y, en particular, al período menos conocido por el público y menos aprovechado por el cine, que se inicia a principios de siglo (cuando la "reina de la haute—couture" aún vivía, como una pobre muchachita, en un orfanato) y se cierra en 1922, con su triunfal debut en la moda.

### Paloma es Chanel

Filmado en París, Deauville y Compiegne, "Chanel solitario" contó con la dirección de Georges Kitzinger y con la presencia, en su elenco, de una actriz importante: Jeanne Moreau. Paloma Picasso tiene la certeza de que la película será un éxito y su interpretación "óptima". Logró dar vida al personaje de una mujer voluntariosa y batalladora sin mayores problemas, ya que Coco Chanel se parece a ella, no sólo espiritualmente sino también físicamente. Por lo tanto, un suceso seguro para la fascinante hija del genial Pablo. A esta altura, "Paloma" y "éxito" ya pueden ser considerados... nombre y sobrenombre.

### La más elegante

Mientras tanto, se ha dado a conocer la lista de las doce mujeres más elegantes de 1980, en Nueva York, por un comité de "árbitros de la moda". Paloma Picasso, la cantante Diana Ross y varias damas angloamericanas, exponentes del jet—set internacional, como Olympia de Torschild de París y la baronesa de Nora de Milán y Nueva York, además de creadoras de moda y cosmética, como Ester Lauder, figuran entre las "elegidas". En la lista no se incluye a la flamante "first lady" Nancy Reagan ni al presidente Regan. En el caso de Nancy, sin embargo, la exclusión se debe al hecho lisonjero de que se encuentra en los primeros puestos de las listas de años anteriores y, por lo tanto, ya está "consagrada" en el "Panteón de la elegancia" y por consiguiente clasificada fuera de concurso.

Elizabet Harman (ANSA).



PIENSA EN RENOVAR LA DECORACION DE SU CASA?...

PIENSE EN ALFOMBRAS PRANDINI!

Alfombras. Papeles nacionales e importados. Fotomurales.

Máquinas y productos para mantenimiento de alfombras.

Equipo profesional para limpieza de alfombras a domicilio.

Colón 3147



# Mundos de fantasía y ciencia ficción

**DIEGO VAZQUEZ  
ROBERTO CANDIA  
DAVID ROBERTSON  
MARCELO SAR-  
LINGO**

## LOVECRAFT (última nota)

Quienes admiran a Lovecraft dentro del grupo de jóvenes que escriben en esta sección han realizado un análisis de su obra en las dos notas anteriores. Siendo el autor norteamericano uno de los escritores más vendidos y más famosos, la prioridad de comentar las características de su obra les correspondía a ellos. Se ha puesto ya de relieve la parte especial que resume la obra en cuestión. Hablaremos entonces en forma objetiva de los aspectos que no nos convencen y que tantos elogios desmedidos han provocado.

Empecemos por aclarar nuestra posición: habiendo leído a Lovecraft en grado aceptable encontramos que su prosa es de una calidad indiscutible dentro del género. Encontramos inmejorable el conocimiento de la psicología lectora, del que se sirve Lovecraft permanentemente; su habilidad para captar la atención del lector con algunos recursos bastante repetitivos no la ponemos en duda. Cuando se lo propone, sabe sugerir con vagas alusiones el miedo y la sorpresa. Que es lo que más aprecia el degustador de relatos de terror.

Pero su obra dista bastante de ser perfecta. Lo que a nuestro entender es el aspecto más negativo de la misma, la asfixiante repetición de marcos dramáticos y geografías decadentes, lo hace aparecer en parte como un escritor de best sellers. La abundancia de adjetivos mal empleados, de frases redundantes y arcaicamente construidas llevan a las narraciones a un adocenamiento irremediable. Gramaticalmente es denso, demasiado como para ser considerado entre los diez mejores de todos los tiempos.

Sin tratar de ver la obra del genio de Providence con visión reducida, los relatos parten invariablemente de unas pocas constantes. Esto también se ve reflejado en el trasfondo trágico y en la morfología de sus dioses y monstruos. Las sibilinas, mezclas de insectos, reptiles y anfibios gigantes en colores verde, negro y amarillo pueden intrigar o impresionar cuando son imaginadas por primera vez. Cansan cuando se las encuentra en todos los relatos.

En suma, opinamos que para H.P.L. la condición de lo poético no está más allá de lo misterioso a secas y de ese sentido lascivo que aparenta poseer lo horrendo y lo secreto. Porque Lovecraft tiene siempre presente tres modelos en la construcción de los relatos: en primer lugar, Edgar Allan Poe, de quien remeda el tono de crónica y el sarcasmo de muchas situaciones; Lord Dunsany, de quien extrae geografías que le dan cierta acción aparente a la narración y M.R. James, maestro en la graduación de las tensiones.

Unos párrafos para sus críticos. A cualquiera le puede irritar que el señor Jacques Bergier, el más eficiente propagandista de la obra lovecraftiana, se esfuerce por hacernos creer que H.P.L. posee algo que por decenios ha escapado a la mirada del lector normal, ciertos elementos y mensajes que no están al alcance del adicto a la lectura. Pero resulta que hasta el mismo Lovecraft se confundiría al analizar sus propios relatos, teniendo en cuenta que la mayoría de las veces transcribía lo que soñaba.

En las dos notas anteriores, se publicó una famosa frase del erudito español Rafael Llopis. Con todo el respeto que su persona nos merece, lamentamos disentir con sus afirmaciones en lo siguiente: los dios-cillos caricaturescos ideados por Lovecraft varían de funciones de un relato a otro, poseen más calificativos que definiciones, y el conjunto carece de concierto y finalidad, limitándose a ser exclusivamente masas amorfas temidas y destructoras. En segundo lugar, recordemos que toda la literatura tiene por objetivo la racionalización de contenidos numinosos y oníricos, con mayor o menor acierto y claridad. Para beneficio de Lovecraft, es preferible considerar que su esoterismo no pasa de ser mera literatura, de lo contrario podríamos creer firmemente que salpicar relatos, con detalles exasperados y buena ración de caricatura es hacer pensamiento.

Como la fascinación de Lovecraft reside en la fluctuación constante entre lo onírico y lo vigil, dependerá del grado de estabilidad subjetiva del lector la consideración de su prosa. Y es allí donde, sin duda, está la clave del éxito narrativo al que accede el Genio de Providence.

Para culminar esta serie de notas, ofrecemos la transcripción de uno de sus perturbados sueños. El lector le dará el valor que merece, sin duda.

El origen de este relato es un fragmento encontrado entre los papeles de H.P.L. y sea posiblemente un proyecto esbozado en forma rudimentaria de desarrollo, de una historia más extensa, sobre la base de uno de sus sueños. Esta historia no fue nunca desarrollada, y el esbozo fue publicado en el libro "El Sepulcro".

### Un sueño de Lovecraft (Relato)

Morgan no es literato, de hecho no puede hablar en inglés con un grado aceptable de coherencia. Esto es lo que hace maravillarme por las palabras que escribió, a pesar de que otros se han reído de ellas.

La noche en que ocurrió esto estaba solo, de súbito se apodó de él una necesidad invencible de escribir. Tomó la pluma y escribió lo siguiente:

"Mi nombre es Howard Phillips y vivo en el 66 de College Street, en Providence, Rhode Island. El 24 de noviembre de 1927 —y no sé siquiera qué año

puede ser ahora— caí dormido y tuve un sueño; desde entonces he sido incapaz de despertar.

"Mi sueño comenzaba en un pantano gris y húmedo, cubierto de juncos, bajo un plomizo cielo de otoño, al norte había un áspero promontorio cubierto de líquen. Impelido por cierto oscuro anhelo ascendí por una grieta o hendidura que había en esa cima prominente, advirtiendo, mientras lo hacía, las negras bocas de muchas madrigueras que se abrían a ambos lados hacia las entrañas de la llanura rocosa.

"En algunos puntos el pasadizo resultaba cubierto por el estrechamiento de las partes superiores de la angosta fisura. Estos lugares eran oscuros en demasía y dificultaban si no impedían la percepción de las madrigueras que allí debían existir. En unos de aquellos espacios oscuros noté que se apoderaba de mí un singular acceso de terror, como si una sutil e incorporea emanación del abismo sumergiese mi espíritu, pero la negrura era demasiado profunda para que percibiese la fuente de mi alarma.

"Por último emergí a una meseta musgosa y de pobre suelo, iluminada por la débil luz de la luna que había sustituido a la expirante claridad del día. Miré a uno y otro lado con toda intensidad, pero no vi ningún objeto viviente; sin embargo noté muy lejos —allá abajo, entre las surrantes cañas del pantano pestilente que había abandonado hacía poco— una peculiar agitación.

"Tras caminar alguna distancia, me encontré con las vías herrumbrosas y los postes carcomidos que sostenían aún los cables flojos y caídos de un trolebús. Siguiendo esta línea, pronto me topé con un carruaje amarillo, con plataforma, que llevaba el número 1852; era del tipo común, de doble vagón, habitual en la década de 1900 a 1910. Estaba desocupado, pero evidentemente preparado para salir; la rodana del trole estaba sujeta al cable, y el freno del aire vibraba de vez en cuando bajo el suelo del vagón. Lo abordé y busqué en vano el interruptor de la luz; noté entonces que faltaba el asidero del revisor, lo que implicaba la ausencia del mecánico. Entonces tomé asiento. Al momento escuché un latigazo sobre la escasa hierba, hacia la izquierda, y vi las oscuras siluetas de dos hombres que se destacaban a la luz de la luna. Llevaban las gorras de reglamento de una compañía ferroviaria, y no pude dudar de que se tratase del conductor y del revisor. Entonces uno de ellos husmeó el aire con singular agudeza y alzó el rostro para aullar a la luna. El otro se puso a cuatro patas y corrió hacia el coche.

"Me puse en pie de un salto y corrí locamente fuera de aquel coche y a través de infinitas leguas por la meseta, hasta que el cansancio me obligó a detenerme; y si salí corriendo, no lo hice porque el conductor se hubiera puesto a cuatro patas, sino porque vi la cara del revisor: era un simple como blanco rematado por un tentáculo de color rojo sangre...

Era consciente de que aquello era sólo un sueño, pero aquel mismo conocimiento no me era nada agradable.

"Desde aquella terrible noche, sólo rezo para que se me permita el despertar... y éste no llega.

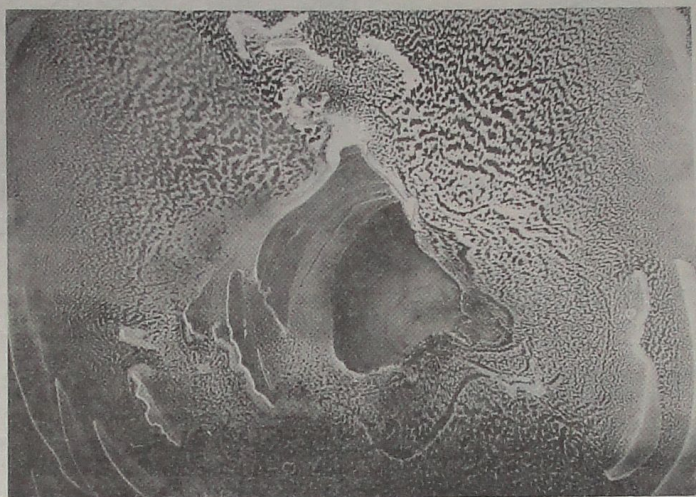
"En vez de despertarme, me he convertido en un habitante de este terrible mundo onírico. Aquella primera noche le cedí el paso a la aurora, y yo vagué sin rumbo por los solitarios pantanos. Cuando llegó la noche yo seguía vagando con la esperanza de despertar. Pero pronto, al separar las malezas vi ante mí el antiguo tranvía... y a su lado, una cosa con rostro de cono alzó la cabeza y aulló extrañamente en el claro de luna.

"Cada día ha sido igual. La noche me lleva siempre a este lugar de horror. He intentado no moverme cuando cae la tarde, pero debo andar en mi modorra, porque siempre despierto con la cosa de horror aullando ante mí; y me doy la vuelta y emprendo una huida loca.

"Dios. ¿Cuándo despertaré?"

Esto es lo que Morgan escribió: "Iré al número 66 de College Street, pero tengo miedo de lo que pueda encontrar allí".

(1943) FINIS CORONAT OPUS



Esta reproducción, como otras de la misma serie que hemos publicado, es obra del pintor Aldo

Sessa para la ilustración del libro "Fantasmas para siempre" de Ray Bradbury que hemos comentado.



# Cinematográficas



## ANTICIPOS

### CINE ARGENTINO (I)

La semana pasada concluyó el rodaje de "Los erápulas" que tiene por protagonistas a José Wilker y Lando Buzzanca dirigida por Jorge Pantano. En una reunión con la gente de prensa para celebrar el hecho, se informó que en los últimos días de filmación se incorporó al elenco Soledad Silveyra. En diálogo con los productores, esta sección tuvo conocimiento que el costo de la película hasta la primera copia es de 1.100.000 dólares, suma que se elevará en 150.000 más con las copias necesarias y el lanzamiento publicitario en oportunidad de su estreno el 4 de junio, dos semanas antes de lo que se había previsto al anunciarse el comienzo de los trabajos.

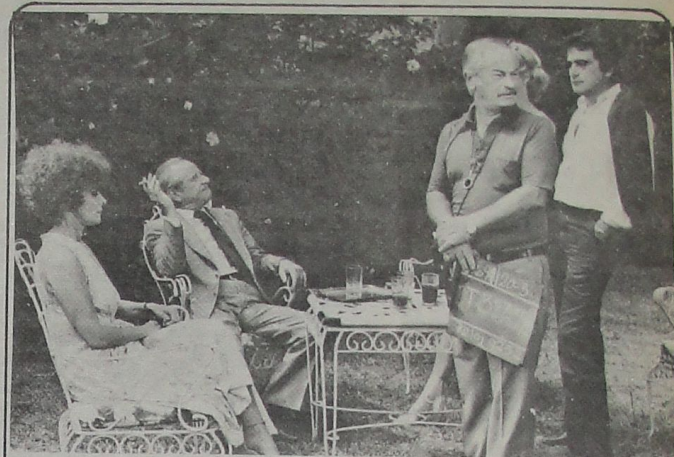
### Cine Argentino (II)

Restan 15 días para que Javier Torre Nilsson finalice su primer largometraje, "Fiebre amarilla", cuyo guión le pertenece en colaboración con María Elena Torre Nilsson, sobre otra idea original de Leopoldo Torre Nilsson y Beatriz Guido. tres mujeres que durante la trágica epidemia que asoló a Buenos Aires en 1871 se recluyen en una casona aislada y viven en un inquietante clima de misterio y soledad. Las tres mujeres están personificadas por Graciela Borges, Dora Baret y Sandra Mihanovich. La irrupción de un hombre que llega huyendo desde el norte y se introduce secretamente en la casa desencadena los conflictos en un planteamiento sobre el bien y el mal, la corrupción y la pureza, la vida y la muerte. El extraño personaje lo anima José Wilker, con la participación de un elenco que integran, entre otros, Carlos Muñoz, Nathan Pinzón, Jorge Petraglia, Tacholas, Sara Tirri, Amanda Beitia y José Luis Membri-

ves. El estreno de "Fiebre amarilla" se prevé para fines de junio o durante julio venidero.

### Cine Argentino (III)

En Estados Unidos y Europa se han realizado producciones filmadas en videotape que luego fueron procesadas en 35 mm. para



Una nueva experiencia técnica se utiliza por vez primera en la Argentina al llevar al

cine la historia pergeñada por Gustavo Ghirardi para "Esto es vida", rodarla en

videotape y luego procesarla en 35 mm. Diana Maggi, Dario Vittori y Ricardo Bauleo en un alto de la filmación, mientras el pizarro espera la orden de Fernando Siro para la toma siguiente.

su proyección en las salas cinematográficas convencionales. El 9 de abril concluyó el rodaje de "Esto es vida", dirigida por Fernando Siro, para la que se empleó dicho sistema, cuyo procesamiento técnico se efectúa en Norteamérica. Se trata de una comedia que tiene por intérpretes centrales a Dario Vittori, Diana Maggi y Ricardo Bauleo, secundados por Juan Carlos Thorry, Luis Tasca, Julio López, José Luis Mazza, Elbia Andreoli y con la presentación de Silvina Panizoni. Los productores (Vittori y Bauleo) esperan tener las copias prontas para presentar el filme en el mes de julio.

### Cine Argentino (IV)

El lunes 13, Juan Carlos Calabró volvió a enfrentar la cámara, esta vez a las órdenes de Enrique Cahen

Salaberry, en el comienzo de la filmación de "Gran valor en la Facultad de Medicina", una nueva adaptación de la pieza teatral "Cristóbal Colón en la Facultad de Medicina", que ya fuera llevada al cine con José Marone como protagonista. La compañera de rubro de Calabró es Doris del Valle, y la adaptación corresponde a José Dominián.

### Cine Argentino (V)

Ha sufrido una postergación el comienzo de rodaje de "Tiempo de revancha" que originariamente estaba fijado para el 20 de abril.

Según comentó Adolfo Aristaerain, autor del guión y realizador, se iniciará el 4 de mayo en la Capital Federal para luego trasladar el equipo a las canteras de Tandil, donde se registrarán sucesos

de exteriores.

Al elenco que adelantó esta sección (Federico Luppi, Haydée Padilla, Julio de Grazia y Arturo Mili) se han sumado Ulises Dumont, Carlos Moreno, María Rosa Fugasot, Aldo Barbero y Mario Luciani.

Si todo se cumple según el plan previsto, el estreno de "Tiempo de revancha" se producirá el 30 de julio.

### Cine Argentino (VI)

Desde hace cuatro semanas Mario Cañazares está filmando un documental-argumental, sin título aún, sobre un libro y con producción total del mismo Cañazares, cuyo rodaje se cumple en Salta, Tucumán y Jujuy. El director de fotografía es Anibal Di Salvo, en tanto opera como jefe de sonido Miguel Babuini con la asistencia de dirección de Pedro Lencinas.

Merece destacarse que

**LEOPOLDO TORRE NILSSON A TRIBUTE**

A retrospective of the filmwork of the renowned Argentine Director to be held at the Public Theater, New York, May 5-10 American Film Institute, Kennedy Center, Washington D.C. June 9-20

Sponsored by Benson & Hedges Argentina.

Cuando "La casa del ángel" se exhibió en Cannes en 1957 no obtuvo ningún premio, pero Eric Rohmer afirmó que "es el mejor filme que haya venido de América del Sur desde que el cine existe, mientras Georges Sadoul escribía: "tiene una densidad novelística poco corriente en el cine" que "la atmósfera de sensualidad y caída moral del film está lograda con tal autoridad que no deja dudas acerca del talento singular y firme de su realizador". Al cabo del tiempo los centros cinematográficos más importantes del mundo siguen ponderando muchas de las películas realizadas por Leopoldo Torre Nilsson. El afiche cuyo facsímil reproduce PULSO,

es el que servirá de presentación en Estados Unidos, América y Europa, al Ciclo Internacional de homenaje a un argentino que aún en las épocas más duras para él, por las trabas que se le imponían a su labor, no quiso dejar el país pese a las tentadoras ofertas del exterior, porque consideraba que esta era su tierra y era en su tierra donde tenía que luchar por la libertad del creador. Leopoldo Torre Nilsson fue un ejemplo y un maestro para dos generaciones de cineastas, y a quienes lo admiramos como persona y talentoso realizador nos alegra y nos enorgullece este justo tributo que se le brindará.



Buenos Aires fue azotada en 1871 por la fiebre amarilla; la evocación de ese hecho sirve de marco a una extraña historia. Sobre el guión original de Beatriz Guido y Leopoldo Torre Nilsson, Javier Torre Nilsson y

su esposa María Elena elaboraron un nuevo libro cuyo rodaje comenzó el 23 de febrero. Graciela Borges, Sandra Mihanovich, y Dora Baret (en la fotografía recibiendo indicaciones de Javier Torre Nilsson) y José Wilker asumen los roles protagónicos.



## CONCLUSION INVERNAL

Ya no hay duda,  
es tarde, es tarde.  
Dolor que tiene raíces  
en una aciaga espera,  
esta hora miserable recoge  
la ternura y la agonía  
de algo perdido  
que ya no se recupera;  
soledad y olvido son  
dos aves de color tenebroso  
que sobrevuelan mi desesperación;  
mi corazón reclama,  
ardido de penas,  
las caricias de aquel otoño  
que pereció  
en el silencio de viejas arenas;  
de mi amor solo quedan  
fragmentos dispersos de tibieza  
que palpitan sin fuerza,  
evidencias sublimes de escasa dulzura;  
tu recuerdo ocupa  
la oscura dimensión  
de un sueño  
que la tristeza ha improvisado.

Es tarde, ya lo se,  
la muerte es una forma de odio  
que te arrancó de mi lado,  
y de mi vida, ¡oh, Dios!  
¡cómo me duele el pecho  
cuando veo el lecho vacío,  
y tu rostro que me mira  
desde el contorno absurdo  
de una fotografía!

Marcelo A. Colo

los demás integrantes del equipo técnico, al igual que los actores que participan en el filme son salteños, tucumanos y jujeños.

### Cine Argentino (VII)

Para la segunda quincena de mayo Aries Cinematográfica ha fijado, en principio, el comienzo de filmación de "Usurpación", basada en un relato de Beatriz Guido, adaptada por su autora en colaboración de Rodolfo Mótola y Fernando Ayala, cuya dirección ejercerá el mismo Ayala.

Al cierre de esta edición de PULSO sólo había confirmado la actuación de Fernando Rey, con quien los productores hace pocos días llegaron a un total acuerdo y firmaron el contrato respectivo.

### Homenaje a Torre Nilsson

En reunión de prensa convocada por Benson & Hedges sus directivos informaron sobre el Ciclo Internacional que han organizado en homenaje al desaparecido director argentino Leopoldo Torre Nilsson.

Los títulos seleccionados, con la colaboración de la Fundación Cinemateca Argentina para ser exhibidos en "La casa del ángel".

"La mano en la trampa", "Fin de fiesta", "La caída" y "Piedra libre".

Si bien la inauguración del ciclo-homenaje se anunció para el 5 de mayo en Nueva York, razones técnicas (específicamente la demora sufrida en el proceso de subtitulaje al inglés) obligaron a posponerlo para el 6 de junio en el ámbito del American Film Institute, de Washington. Posteriormente la muestra del querido "Babsy" será vista en Nueva York y otras ciudades norteamericanas para luego ser presentada en varias capitales europeas.

Torre Nilsson es el hombre de cine argentino más conocido en el mundo, al punto que el 20 de setiembre de 1963 una encuesta de la publicación norteamericana "Time Magazine" lo colocó entre los grandes realizadores junto a Buñuel, Truffaut, Resnais, Bergman y Kurosawa. En 1961 su película "La mano en la trampa" fue premiada en el Festival de Cannes.

### LA YAPA

"Yo quiero a esta ciudad (Nueva York) y me gusta lo bueno y lo malo de ella. Nueva York es como un personaje en casi todas mis películas incluyendo "El toro salvaje", la cual ha sido rodada en calles pobres y centros de diversión comunales en el Condado del Bronx

hasta moteles y cafés elegantes en el centro de Manhattan".

"Cuando buscábamos escenarios exteriores para "El toro salvaje" por el Centro Lincoln, un día, la compañía de ballet había secado sus faenas y las mujeres cruzaban la calle para tomar el ómnibus. De repente un hombre enorme se le acerca a una anciana y le da un golpe en la boca y la chica junto a ella comienza a gritar y llorar. El individuo dio la vuelta y siguió caminando. Violencia sin propósito. Pero si nos adentramos en la cabeza de ese hombre e indagamos su personalidad, quién sabe qué encontramos".

"Me gusta que mis películas tengan un tema y en esta ("El toro salvaje") es el intruso luchando para que se le reconozca. Charlie en "Calles peligrosas" era un intruso y también Johnny Boy el personaje que interpretó De Niro. Johnny Boy quería acabar con la sociedad y Alice también es una intrusa y sobre todo Travis Bickle en chofer de taxi ("Taxi Driver"). Y creo que toda mi vida he sido un intruso sin reconocerlo".

(Comentarios de Martin Scorsese durante el rodaje de "El toro salvaje")

Hasta la semana próxima

Andrés B. Pohrebny

## La crítica: dos estrenos

### Mc Queen y Redford en filmes de equilibrados valores



Esta semana se da la circunstancia de que dos salas olavarríenses presentan programas sumamente interesantes, integrados por buenos estrenos que llevan como complementos producciones no menos ponderables.

#### "El implacable"

En el París se exhibe el filme que cierra la filmografía de Steve McQueen, quien falleció hace algunos meses, en el que se narran aspectos de la vida de Ralph Thorson, un hombre rudo y excéntrico cuyo trabajo consistía en ganar las recompensas capturando fugitivos de la justicia, bajo fianzas depositadas por terceros a los que luego debían reembolsar con los intereses correspondientes.

"Thorson es el último en su tipo, un hombre nacido en una época a la cual realmente no pertenece. Las compañías de seguros no querían asegurar su vida, no recibía beneficios de previsión social. Trabajaba en virtud de una decisión de la Suprema Corte que databa de 1872". Los hechos contenidos en "El implacable" son reales, aunque modificados por los guionistas Ted Leigh y Peter Hayms para darle a la película mayor continuidad dramática, objetivo logrado en gran medida por el director Buzz Kulik, al dotarlos de un ritmo apropiado que permite sostener el "crescendo" del relato. McQueen aporta su depurado oficio brindándose en sus limitadas condiciones actorales, secundado por intérpretes de sólida formación como Eli Wallach, Ben Johnson, Levar Burton y Kathryn Harrold.

"El implacable" tiene como complemento "Paris con amor", una agradable comedia protagonizada por Marie-France Pisier y Jean Rochford, dirigida por Willard Huyck, sobre un guión que le pertenece en colaboración con Gloria Katz.

#### "Brubaker"

El Gran Cine Olavarría renueva su cartelera con el estreno de "Brubaker", también inspirado en un personaje real, en el que se relatan las vicisitudes de un novato alcalde de prisiones, que en 1968 asume la dirección de un establecimiento (al que ingresa como recluso para analizar desde adentro el sistema vigente) donde impera la corrupción en todos los niveles y los internos son sometidos a humillantes e inhumanos castigos. De tal situación son culpables tanto las autoridades como los magnates de la comunidad, a quienes se suman las actitudes del comité de reforma carcelaria cuyos miembros actúan guiados por intereses políticos y económicos. La actitud reformista de Brubaker se rebela contra tal estado de cosas y su integridad y conducta humanitaria enfrentan al sistema vigente luchando para que se modifique el régimen penal. La dirección de Stuart Rosenberg ("La leyenda del indomable", "Plata dulce", "La piscina mortal") consigue fluidez en la exposición del guión elaborado por W. D. Richter —no obstante algunos convencionalismos que debilitan su contenido y denuncia— mediante ajustado encuadre e inteligente montaje. Robert Redford personifica, con su habitual convicción y desenvoltura, a un creíble Brubaker, apunhalado por un equilibrado elenco en el que se destaca el actor de color Yaphet Kotto ("Alien"), Jane Alexander (la amiga de los conyuges en "Kramer vs. Kramer"), Murray Hamilton, David Keith y Tim McIntire.

El programa se completa con "La Rosa", un filme de singular calidad interpretativa, visual y musical, realizado por Marc Rydell, en el que sobresale el excelente trabajo de la debutante Bette Midler.

En suma: dos buenos programas para este fin de semana.

Andrés B. Pohrebny



# HISTORIAS MUSICALES

(En el mes de su primer aniversario)

## JACKSON BROWNE

Nació en Heidelberg, Alemania Occidental, a fines de 1948. Cuando aún era pequeño se trasladó con su familia a los Estados Unidos, más precisamente a la Costa Oeste, y comenzó a formarse musicalmente con el característico sonido de la región.

Es así como en 1967 debutó junto a NICO, desempeñándose como guitarrista, en la ciudad de New York. Compuso tres temas que fueron incluidos en el álbum debut de NICO, el cual se llamó "Chelsea Girl", para una vez concluida esta experiencia, volver a la rutina en su ciudad de residencia, Los Angeles.

Dicha rutina consistió en seguir desarrollando su fértil capacidad de componer, la que le fue reconocida por artistas de la talla de Johnny Rivers, The Nitty Gritty Dirt Band, Tom Rush, Joe Cocker, que hizo famosa la canción de J.B. "Jamaica Dice Que Lo Harás". El sello Asylum Records, lo

contrata y en 1971 permite que la obra de Browne vea la luz con la edición del primer LP de éste, titulado simplemente "Jackson Browne", el cual traía temas conocidos, algunos realizados en conjunto con el ya consagrado en este momento grupo Eagles; estos temas a los cuales nos estamos refiriendo son: "Rise and Fall" y "Doolin Dalton". También incluye canciones hechas durante el período de su asociación con James Dean.

Producto de su trabajo, trabajo compartido con Glenn Frey, el que fuera (y es) guitarrista de Eagles, fue la composición de un tema famosísimo, nada menos que... "Take it Easy", cuya traducción literal sería "Tómalo Fácilmente".

Una vez apagados los últimos ecos de tan estruendoso éxito, se inicia una nueva etapa durante la cual comienza a grabar con mucha mayor asiduidad.

Como resultante de ello surgen (con escasos inter-

valos de tiempo entre sí) varios álbumes: "For every man" (Para todo hombre) "Late for the sky" (Tarde para el cielo), "The Pretender" (El pretendiente). Este último obtuvo entre otras distinciones la de ser varias veces premiado con el disco de platino, lo que es índice evidente de su gran popularidad. A los discos ya nombrados le siguen "Running on empty" (Corriendo sobre vacío) y el último "Hold out" (cuya traducción literal sería "Ofrecer", pero que en nuestro medio es conocido como resistir); este que acabamos de mencionar no tiene la calidad de los anteriores, pero igualmente logró, a pesar de ello (o justamente a causa de ello), un éxito comercial inusitado que superó ampliamente a todos los anteriores.

Una muestra de que Jackson Browne no es un músico que sólo se interesa en lo que hace, encerrándose en ello y dejando al mundo de lado, es su parti-



cipación en la serie de conciertos que organizó M.U.S.E. (Musicians United For Safe Energy) lo que es decir los Músicos Unidos para Una Energía Segura.

En el cuadernito de la entidad dice: "En una sociedad que está fundada en la idea de llevarse todo lo que se puede, es realmente alentador ver a la gente trabajando por el bien del resto". Con posterioridad a esto comenta: "Si las grandes industrias realmente quisieran una energía autosuficiente estarían desarrollando la tecnología solar. Estarían prometiendo y promoviendo la conservación y no vendiendo más

y más extravagantes modos de energía", lo cual deja sentado en forma explícita del pensamiento de Jackson Browne, con respecto al mundo que nos rodea, en forma especial a la energía, en este caso refiriéndose solamente a la parte energética.

En la música de Jackson Browne es posible encontrar y reconocer las texturas de folk y rock, arreglos de plena exuberancia y melodías complejas. Y además como siempre sus filosóficas letras, que le dan a su obra un carisma especial que le permitió conquistar la admiración de muchos.

### DISCOGRAFIA

Con NICO  
"Chelsea Girl"  
SOLISTA  
"Jackson Browne"  
"For Every man"  
"Late for the sky"  
"The Pretender"  
"Running on empty"  
"Hold Out"  
CON OTROS MUSICOS  
"No Nukes"

### PRODUCCIÓN

RODOLFO SETAU  
FERNANDO MARIANI  
ROBERTO CANDIA  
RENZO SABATO

**Industria para Industrias**

LOGAS, CEMENTO SAN MARTIN, PORTLAND, LOMANEGRA, PORTLAND DE CALIDAD CEMENTOS, AVELLANEDA, CALERA AVELLANEDA, VICAT, PURACAL, GAL MORENO, HINOJO, Sarmiento, FEITIS, EMAYCA, CAL MIL.

**Fabi**  
FABRICA ARGENTINA DE BOLSAS INDUSTRIALES

Adm. y Ventas: CAROLLO 936 3° Pto. Tel. 21-6107 - BUENOS AIRES  
Fábrica: BARRACAS, SANTO DOMINGO 3451 - Tel. 56-6264 - BUENOS AIRES  
Fábrica: HINOJO, Tel. HINOJO 24 - Partido de OLAVARRIA